



Cruiser Ship

AIDA

AIDAdiva • AIDAbella • AIDAAluna

A05200-0389

©2011 by REVELL GmbH & Co. KG.

PRINTED IN GERMANY



Cruiser Ship AIDAdiva • AIDAbella • AIDAAluna

Cruiser Ship AIDAdiva • AIDAbella • AIDAAluna

Entdecken Sie die Welt mit dem schönsten Lächeln der Meere! AIDA verbindet Kreuzfahrt, Wellnessurlaub, Städtereise und Naturerlebnis mit allen Annehmlichkeiten eines schwimmenden Hotels. Die AIDA Flotte ist eine der modernsten und umweltfreundlichsten weltweit. Ihr Markenzeichen ist der lächelnde Kussmund am Bug. Mit AIDAdiva und ihrem gläsernen über drei Decks gehenden Theatrium kam im Jahr 2007 ein weiteres spektakuläres hinzu. Pro Schiff laden sieben Restaurants und elf Bars zu kulinarischen Entdeckungsreisen ein. Einer der größten Wellness- und Fitnessbereiche auf dem Meer bietet fantastische Angebote für Entspannung, Schönheit und aktive Erholung. Auf dem Sportaußendeck und dem großzügigen Sonnendeck genießen Sie die frische Meeresbrise. Beste Unterhaltung versprechen u. a. die atemberaubenden Shows im Theatrium, das 4D-Kino (AIDAbella/AIDAAluna), ein Casino und eine LED-Wand auf dem Sonnendeck (AIDAAluna). Gekennzeichnet sind alle Schiffe durch die typische Bemalung mit Mund, Augen und Lidstrich

Discover the world with the most beautiful smiles on the seas! AIDA combine cruising, health spa, city breaks and experience of nature with all the pleasures of a floating hotel. The AIDA fleet is one of the most modern and ecologically friendly in the world. Their trade mark is the smiling kissing lips on the bow. In 2007 another spectacular addition arrived, with AIDAdiva and her glazed three-deck high theatrium. In each ship seven restaurants and eleven bars invite you to partake of culinary voyages of discovery. One of the largest wellness and fitness suites on the sea offers fantastic opportunities for relaxation, beauty treatments and active recreation. You can enjoy the fresh sea breezes on the outer sports deck and the ample sun deck. The best of entertainment is promised by the breathtaking shows in the theatrium, the 4D cinema (AIDAbella/AIDAAluna), a casino and an LED wall on the sun deck (AIDAAluna). All the ships are distinguished by their typical mouth, eyes and eyeliner painted on the bows.

Technische Daten AIDAdiva/AIDAbella/AIDAAluna

Heimathafen: Genua (Italien)
Bauwerft: Meyer Werft (Papenburg, Deutschland)
Länge: 252 m
Breite: 32,2 m
Tiefgang max.: 7,2 m
Vermessung: 69.203 BRZ
Decks: 13
Besatzung: 607
Zugelassene Passagierzahl: 2.500
Passagierkabinen: 1.025
Maschinenleistung: 24.800 kW (ca. 33.800 PS)
Geschwindigkeit max.: 20 kn (42 km/h)

Technical data AIDAdiva/AIDAbella/AIDAAluna

Port of registry: Genua (Italy)
Shipyard: Meyer Werft (Papenburg, Germany)
Length: 252 m
Width: 32,5 m
Draught max.: 7,2 m
Registered Tonnage: 69.203 GRT
Number of decks: 13
Crew: 607
Passengers: 2.500
Passenger Cabins: 1.025
Engine power: 24.800KW (ca. 33.800 hp)
Speed max.: 20 kn (42 km/h)

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produsit este proprietate de la societatea Revell GmbH & Co. KG. Toate utilizatiile sau duplicatiile frauduloase fara a fi put sa fie in justitie.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilicitas seran perseguidas por la ley.

Forma prodotta della Revell GmbH & Co. KG. e di proprieta della stessa impresa, la quale procedera legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering beträvar enligt lagen om upphovsrätt.

Modello e proprietà della Revell GmbH & Co. KG. Ogni riproduzione non autorizzata sarà perseguita legalmente.

Forma e dizajnirana i je u vlasnistvu firme Revell GmbH & Co. KG. Sve neovlasnosne reprodukcije bit ce pravno kaznjene.

Forma e dizajnirana i je u vlasnistvu firme Revell GmbH & Co. KG. Sve neovlasnosne reprodukcije bit ce pravno kaznjene.

Model manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Forma produsida e de proprietate de la Revell GmbH & Co. KG. Copiile ne autorizate serao procesate juridicament ca de determinat de lei.

Modelen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering beträvar enligt lagen om upphovsrätt.

Modello e proprietà della Revell GmbH & Co. KG. Ogni riproduzione non autorizzata sarà perseguita legalmente.

Forma e dizajnirana i je u vlasnistvu firme Revell GmbH & Co. KG. Sve neovlasnosne reprodukcije bit ce pravno kaznjene.

Forma e dizajnirana i je u vlasnistvu firme Revell GmbH & Co. KG. Sve neovlasnosne reprodukcije bit ce pravno kaznjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

Read before you start!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wischklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile austreichen, jedes bis vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farbe gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPLET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasklampers voor het bij elkaar houden van de geplijnde onderdelen (3). Plaatje onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en in een vat laten drogen, zodat de verf en de decal er beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dun opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven zodat ze van het roem worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elk detail afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met wischpapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to the specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lima pour débiter les pièces (2); élastique, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la gazoie (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier brouillard.

I: Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamble, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apararla colocando encima de ella papel seco.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello a lima per togliere la sovrappinta dei pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della grafica decalcolata. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinano bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere il cromato e la pittura dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellerna samman. Vardera detalj är numrerad (1). V g beakta följden i samlingsinstruktionen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiband, tejp och klädlyfter för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luftren för att luck och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistar dem och avmål limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lakket torka riktigt länge igenom innan du fortsätter med samlingsinstruktionen. Skär ut varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med löskpapper.

DK: BEMÆK: Læs instruksjonen noga igenom, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsstribene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgraving af delene (2); gummiband, tejp og klædelyper til at holde klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastdelene renses i en mild sæbeud og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påføres lim kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden samlingsinstruktionen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapier.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό δαμάκα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοανιών. Πριν το κλάμα, ελέγξτε αν ταριχάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά τη κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψσης, χρώμο και βαφή. Βούψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε τα στεγνώσει κανονικά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδομένο σημείο και μέστε το με το στυπώχαρτο.

N: OBS! Les nøye igjenom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringsribene. Nødvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tejp og klædelyper for å holde sammen de limede enkeltdele (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klæbeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trækpapier.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para o sequêncio das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar o rebordo das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade do material plástico. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta seque completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os motivos do papel na posição indicada e secar com tela-branca.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittevat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisen puristettua toimiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteensietäviä osien pitkoispuhtauttamiseksi (3). Puhdasta muoviosat mildolla pesainemalauksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä limoa säästeliäisesti. Poista kromaus ja maali limoista. Alaaletta pönet osat ennen kuin irrotat ne pöidämaloista (4) (5). Anna maalit kuivua kunolla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpeämpään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperiin merkitystä kohdasta sanalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

RU: Вниманне: Перед сборкою хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клеевая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мыльного моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; нанести краску и переводные картинки лучше прищипами. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей нанести экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд погрузить в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать примокательным бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcje montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia nadmiarów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerci do bielizny dla przytrzymania sklejenych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyczepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wyjęciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć przedzynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć biutą.

TR: DYKKAT: Model yayınlama bapımadan önce ayıklanmaları dikkatlice okuyunuz. Modelleri kullanırken her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapımı sırasına dikkat ediniz. Gereklili aletleri: Parçaları balyı bu ünlükleri çerçevenden çıkarmak için maket bıyacı ve çapakları için alet (2). Yapıtları sürdükten sonra parçaları yapışması için bir araç kullanın. Parçaları temizleyin ve parçaları için süzme suyu kullanın (3). Boyanın ve çıkartmaların daha iyi yapışmasını ve kalıcılığını için plastik parçaları oturtulmuş sudaki temizleyici odaya kuruyun ya da bükünüz. Yapıtları süzmeden önce parçaları sıyırarak birbirine tam uyum uyandırmayı kontrol ediniz. yapıştırmak üzereyele boyu kağıtından ve krom varsa temizleyiniz. İdareli kullanınız. Küçük parçaları balyı bu ünlükleri çerçevenden çıkartmadan önce boyayınız (4) & (5). Boya iyice kuruduktan sonra montajı devam ettiriniz. Her çıkartmayı önce kağıdı ile birlikte kesiniz ve ılık suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çıkartmayı model üzerinde yapıştırmak üzereyele yuzeve koyunuz, üzerinde kurulu kağıdı ile hafifçe bastırarak çıkartmanın altındaki kağıdı yavaşça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůz a pilník k odstranění výrobků na dílech (2); pryzková páska, lepicí páska a kolíčky na práci pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného práchoho prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajistění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ležijí; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisků jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíračho papíru.

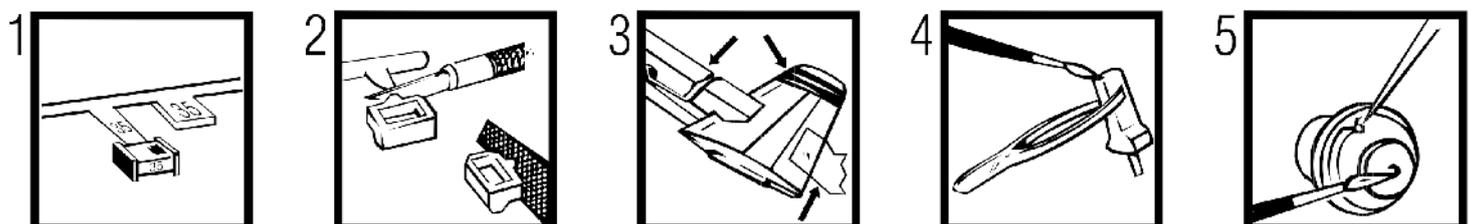
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal látat ki (1). A szerelési lépések sorrendjét ügyelni kell. Szükségeseszközök: kés és reszelő az alkatrészek ar-játlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és rúnacsipesz az összeagasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lağı mosószeres oldatban kell tisztítani és levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhasználni. A kromot és festéket a ragasztási felületekről e kell távolítani. A kis méretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festéket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelés előtt csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercere meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspárlattal feltölteni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričtetkom sestavljanja preberite navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevajte navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaolocavanje delov (2); elastična, lepilni trak in kljukice za perilo za držanje zlepjenih delov (3). Plastične dele očisti v blagim praškem in posuši da se sloji barve in nalepke boljše prilepijo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilagajo. Prevaido nanasi lepilo. In prvoštin, na katere nanašajo lepilo, najprej očistite krom in barvo. Manjšje dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisi s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne prečítajte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž a pilník na oddelenie výrobkov na dílech (2); pryžková páska, lepicí páska a kolíčky na prácu pre pridržovanie lepených jednotlivých dielov (3). Diely z plastu očistite v ľahkom roztoku čistiacieho prostriedku (saponátu) a nechajte uschnúť na vzduchu za účelom lepšej priľnavosti lepidla, farieb a nálepiek. Pred lepením skontrolujte, či diely ležajú; lepidlo nanášajte úsporne. Chrom a farbu na lepených plochách odstráňte. Malé diely nafaďte ešte pred ich oddobením z rámčeka (4) (5). Farby nechte dobre zaschnúť, až potom pokračujte v zostavovaní. Každý nálepku vyřiznúť jednotlivé a ponořit do vlazej vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť z číselného papiera a tlačiť ju prítlačným kľúčikom nosným papierom.

RO: ATENȚIE! CITE NUMEROTUNILE CU ATENȚIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMII, URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSIATI PIESELE MICI INAINTE DE DESPINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте внимателно схемата. Всяка част е номерирана. Следвайте последователно етапа на събиране на съставяемите части. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване на дъла и зъпване на отделните части; гумна лента, лепилна лента и клипки за прищипване на склеяните части. Пластиките части почисти в слабо милава вода и изсуши на въздух, за да увеличиш прилепването на боята и наликите. Преди прилепването провери, дали частите са подходящи; нанеси лепила економно. Преди прилепването премахни хромирането и боята от повърхностите, предназначени за лепене. Малките части бояй преди да ги отделиш от рамката (4) (5). Боята добре изсуши, след което продължи събирането. Всяка наліпка изрежи отделно и потопи в топла вода за около 20 секунди. Отдели наліпка на даденото място на хартията и я прищипай с помпвателната хартия.



Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.
 Huomio seuraavat symbolit, jotta käytettäisiin seuraavissa kokoonamisvaiheissa.
 Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstapene som følger.
 Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
 Dahn sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat ediniz.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fázisokban nálka hasznára kerülnek, vegyétek figyelmetekbe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
 Note a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
 Observer: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.
 Lees venlist merke til følgende symboler som benyttes i de følgende byggefaser.
 Показується окремітте уважаме на наступнітте символі, котрітте використовуватимуться в наступнихтте операціяхтте зборки.
 Παρακαλώ προσέχτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βερβήρες συντομοδώνηρες.
 Dbejte prosim na dále uvedené symboly, které se použijích konstrukčních stupních.
 Prosim za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben
 Glue
 Coler
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Liimaa
 Klæbning
 Lim
 Kleben
 Przykleić
 Kόλλημα
 Yapıştırma
 Lepení
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coler
 Niet lijmen
 No engomar
 Não colar
 Non incollare
 Limmas ej
 Älä liimaa
 Må ikke klæbes
 Ikke lim
 Ne kleben
 Nie przyklejać
 μη κολλάτε
 Yapıştırma yin
 Ne epit
 nem szabad ragasztani
 Ne lepiti



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even when wet
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque
 Blöt och fäst dekallerna
 Kostuta siirtokuva vedessä ja aseta paikalleen
 Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes
 Dypp bildet i vann og sett det på
 Περιερωτικό καρτίνκι μακρυνήσεται εν νερώ
 Zmęczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
 Βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη
 Çıkartmayı suda yumuşatın ve koyun
 Öbítsk namočit ve vodě a umlísti
 a matricat vizben beázatni és felhelyezni
 Preslikac potopiti v vodo in zatem nanašati



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
 Recommended for affixing the decals
 Recommandé pour l'application des décalcomanies
 Anwendung vor und nach dem Anbringen von den transfers
 Recomendado para fijar o aplicar as calcaes
 Posição recomendada para aplicar os decalques
 Raccomandato per applicare le decalcomanie
 Rekomenderas för montering av decalor
 Anbefales til påsætning og påsætning af decalor
 Rekomendujemy używać do naklejenia naklejek
 Zastane do nanesenja na karton
 Zuvorziehen vor und nach dem Aufbringen
 Dekalorien anbringen
 Pripředek na lepění (připředek odlišit)
 Notice izobilo
 Priporočeno za prilepanje nalepk
 Operatíván az ábrákénelénelés nélepek
 REKOMANDAT FENTRUAPLICAREA/ACTIBLUR-LOR
 Голорудило за фиксация на картонітте вперу пазрвността на картон



Klarsichtteile
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpiar las piezas
 Peça transparente
 Parte transparente
 Genomsiktliga detaljer
 Läpinaqvät osar
 Gjennomsiktige dele
 Прозрачные детали
 Elementy przezroczyste
 διαφανή εξαρτήματα
 Seffaf parçalar
 Průzračné díly
 álteltészék
 Deli ki se jasno vide



Zusammenbau-Reihenfolge
 Sequence of assembly
 Ordre d'assemblage
 Volgorde van montage
 Orden de montaje
 Ordine di montaggio
 Orden de montagem
 Montajrækkefølge
 Kokkainisjärjestys
 Montajröjöld
 Rækkefølgen af monteringen
 Последовательность монтажа
 Összeszerelési sorrend
 Ακολουθία συναρμολόγηρης
 Kurmak-Sıra
 Kolejność montażu
 Vrstni red sestavljanja
 Montáž - postup



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Número di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työvaihtojen lukumäärä
 Antal arbejdsforløb
 Antall arbeidstrinn
 Количество операций
 Liczba operacji
 αριθμός των εργασιών
 İş safhalarının sayısı
 Počet pracovnich operaci
 a munkafolyamatok száma
 Število koraka montaže



Zusammenbau-Reihenfolge
 Sequence of assembly
 Ordre d'assemblage
 Volgorde van montage
 Orden de montaje
 Ordine di montaggio
 Orden de montagem
 Montajrækkefølge
 Kokkainisjärjestys
 Montajröjöld
 Rækkefølgen af monteringen
 Последовательность монтажа
 Összeszerelési sorrend
 Ακολουθία συναρμολόγηρης
 Kurmak-Sıra
 Kolejność montażu
 Vrstni red sestavljanja
 Montáž - postup



Zusammenbau-Reihenfolge
 Sequence of assembly
 Ordre d'assemblage
 Volgorde van montage
 Orden de montaje
 Ordine di montaggio
 Orden de montagem
 Montajrækkefølge
 Kokkainisjärjestys
 Montajröjöld
 Rækkefølgen af monteringen
 Последовательность монтажа
 Összeszerelési sorrend
 Ακολουθία συναρμολόγηρης
 Kurmak-Sıra
 Kolejność montażu
 Vrstni red sestavljanja
 Montáž - postup



Klebeband
 Adhesive tape
 Dévécid de ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Teippi
 Tape
 Tæpe
 Klebka лента
 Taşma klejâca
 κολλητική ταινία
 Yapıştırma bandı
 Lepící páska
 ragasztószalag
 Traka z lepilom



Bauteile trocken lassen
 Allow the parts to dry
 Laisser sécher les pièces
 Dejar secar las piezas
 Deixar secar os componentes
 la delene lerke
 Onderdelen laten drogen
 Far asciugarsi i componenti
 Anna osien kuivua
 Låt byggedelarna torka
 Lad komponenterne tørre
 Czesci pozostawic do wyschniecia
 Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
 Jednotlivé díly nechte zaschnout
 Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν
 Alkatrészeket hagyja száradni
 Pusite ca sestavní deli posušijo
 Дать деталям высохнуть



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Número di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työvaihtojen lukumäärä
 Antal arbejdsforløb
 Antall arbeidstrinn
 Количество операций
 Liczba operacji
 αριθμός των εργασιών
 İş safhalarının sayısı
 Počet pracovnich operaci
 a munkafolyamatok száma
 Število koraka montaže



Zusammenbau-Reihenfolge
 Sequence of assembly
 Ordre d'assemblage
 Volgorde van montage
 Orden de montaje
 Ordine di montaggio
 Orden de montagem
 Montajrækkefølge
 Kokkainisjärjestys
 Montajröjöld
 Rækkefølgen af monteringen
 Последовательность монтажа
 Összeszerelési sorrend
 Ακολουθία συναρμολόγηρης
 Kurmak-Sıra
 Kolejność montażu
 Vrstni red sestavljanja
 Montáž - postup



Zusammenbau-Reihenfolge
 Sequence of assembly
 Ordre d'assemblage
 Volgorde van montage
 Orden de montaje
 Ordine di montaggio
 Orden de montagem
 Montajrækkefølge
 Kokkainisjärjestys
 Montajröjöld
 Rækkefølgen af monteringen
 Последовательность монтажа
 Összeszerelési sorrend
 Ακολουθία συναρμολόγηρης
 Kurmak-Sıra
 Kolejność montażu
 Vrstni red sestavljanja
 Montáž - postup



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración piezas ensambladas
 Figura representando peças encaixadas
 Illustrazione delle parti assemblate
 Bilen visar delarna hopsatta
 Kuva yhteenliitetystä osista
 Illustration af sammensatte dele
 Ilustrasjon, sammensatte deler
 Илустрация смонтированных деталей
 Rysunek złożonych części
 απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
 Birleştirilen parçaların şekli
 Zobrazení sestavených částí
 összeállított alkatrészek ábrája
 Slika slopljenega dela



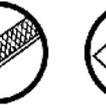
Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Naar keuze
 No engomar
 Alternado
 Facultativo
 Valfritt
 Valtohtoisesti
 Efter eget valg
 Valgfritt
 На выбор
 Do wyboru
 envalaktikâ
 Seçmeli
 Voliteľné
 tetszés szerinti
 način izbire



Wegfeilen
 File off
 Enlever avec une lime
 Wegvijlen
 Retirar
 Eliminare
 Tag loss
 Poista
 Fjernes
 Fjern
 Удалить
 Usunąć
 απομακρύνετε
 Temizleyin
 Očstranit
 eltávolítani
 Ostraniti



Entfernen
 Remove
 Détacher
 Verwijderen
 Sacar
 Retirar
 Eliminare
 Tag loss
 Poista
 Fjernes
 Fjern
 Удалить
 Usunąć
 απομακρύνετε
 Temizleyin
 Očstranit
 eltávolítani
 Ostraniti



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Steffa procedura sul lato opposto
 Uppræpa proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimenpite kullen viereisellä sivulla
 Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side
 Gjenta prosedyren på siden tværs overfor
 Повторить такую же операцию на противоположной стороне
 Taki sam praco eg czynności powtórzyc na stronie przeciwnej
 επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
 Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
 Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
 ugyanzat a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
 Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Bemalen
 Paint
 Peindre
 Beschldern
 Pintar
 Dipingere
 Pintar
 Måla
 Male
 Maala
 Pomalować
 Befesteni
 раскрасить
 Pomalovat
 Boyarnak
 Poslikati
 Χρωματιστείτε



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Steffa procedura sul lato opposto
 Uppræpa proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimenpite kullen viereisellä sivulla
 Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side
 Gjenta prosedyren på siden tværs overfor
 Повторить такую же операцию на противоположной стороне
 Taki sam praco eg czynności powtórzyc na stronie przeciwnej
 επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
 Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
 Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
 ugyanzat a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
 Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Bemalen
 Paint
 Peindre
 Beschldern
 Pintar
 Dipingere
 Pintar
 Måla
 Male
 Maala
 Pomalować
 Befesteni
 раскрасить
 Pomalovat
 Boyarnak
 Poslikati
 Χρωματιστείτε

* Nicht enthalten
 Not included
 Non fourni

Behoort niet tot de levering
 No included
 Non compresi

Nán inlcuido
 Ikke medsendt
 Ingår ej

Ikke inkluderet
 Eivát sissily
 Δεν συμπεριλαμβάνεται

Ne содержится
 Nem tartalmazza
 Nie zawiera

Ni vsebovano
 Igersinde buurinnamaktadr
 Není obsaženo

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.
 GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
F: Respecter les signes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
 NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
 I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenere a portata di mano.
P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-lo para consulta.
 S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.
FIN: Huomioi ja säilytä ohjeiset varoitukset.
 DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.
 RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.
PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.
 GR: ποσ έτε τις συνημη νες υποδείξεις σο άλειας και υλάξτε τις τοι ώστε να τις χ τε πάντα σε διαθ ση σας.
TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir sekilde muafaza ediniz.
 CZ: Dbejte na pfiiložen bezpečnostní text a mŕjte jej pfiipraven v dosah.
H: A mellékelt biztons-gi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!
 SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben / Required colours Peintures nécessaires / Benodigde kleuren Pinturas necesarias / Tintas necessárias Colori necessari / Använda färger Tarvittavat värit / Du trenger følgende farver Nadvendige farver / Необходимые краски Potrzebne kolory / Απαιτούμενα χρώματα Gerekti renkler / Potrebne barvy Szükséges színek / Potrebna barve

A

weiß, seidenmatt 301
white, s. ky-matt
blanc, satiné mat
wit, zijdemat
blanco, mate seda
branco, fosco sedoso
bianco, opaco seta
vit, sidenmatt
valkoinen, silkimatt
hvít, silkematt
hvít, silkematt
белый, шелковисто-матовый
biały, jedwabisto-matowy
λευκό, μεταξωτό ματ
beyaz, ipek mat
bílá, hedvábně matná
fehér, selyemmatt
bela, svila mat

75% **B** 25%

rost, matt 83
rust, matt
rouille, mat
rossi, mat
orin, mate
ferrugin, fosco
color ruggine, opaco
rost, matt
russe, himmeä
rost, mat
rost, matt
ржавина, матовый
szerywien ferrari, blyszczący
χρυσό σκουριάς, ματ
pas rengi, mat
rezavá, matná
rozszda, matt
rjava, mat
+ Ferrari-Rot, glänzend 34
Ferrari red, gloss
rouge Ferrari, brillant
Ferrari rood, glansend
rosso Ferrari, brillante
vermelho Ferrari, brilhante
rosso Ferrari, lucente
Ferrarirood, blank
Ferrari-punainen, kiiltävä
Ferrari-rod, skinnerde
Ferrari-rod, blank
Феррари-красный, блестящий
szerywien ferrari, blyszczący
κόκκινο της φίλης, υδατοδιασπώ
Ferrari kırmızı, parlak
červená Ferrari, lesklá
Ferrari-piros, fényes
ferari rdeča, bleskajoča

C

luffhansa-gelb, seidenmatt 310
Luffhansa yellow, silky-matt
jaune Luffhansa, set né mat
Luffhansa geel, zijdemat
amarillo Luffhansa, mate seda
amarelo Luffhansa, fosco sedoso
giallo Luffhansa, opaco seta
Luffhansa-gul, sidenmatt
Luffhansa-ke tainen
Luffhansa-gul, silkematt
Luffhansa-gul, silkematt
желтый "люффтанса", шелк-матовый
zółty Luffhansa, jedwabisto-matowy
κιτρινο λuffhansa, μεταξωτό ματ
luffhansa sárisi, ipek mat
žlutá Luffhansa, hedvábně matná
Luffhansa-sárga, selyemmatt
Luffhansa rumena, svila mat

D

patinagrün, seidenmatt 365
patina greer, silky-matt
vert patine, set né mat
patinagron, zijdemat
verde patina, mate seda
verde patina, fosco sedoso
verde patina, opaco seta
patinagrön, s. sidenmatt
patinav hreä, silkimimmeä
patinagron, s. kematt
patinagron, s. kematt
зеленый патина, шелк-матовый
zielony-patyna, jedwabisto-matowy
πράσινο ειγ, σκουριάς ματ, ματ
limon kulfé, ipek mat
pat nová zelená, hedvábně matná
pat nazöld, selyemmatt
staro zelena, svila mat

E

lichtblau, glänzend 50
light blue, gloss
bleu clair, brillant
lichtblau, glansend
azul ce este, brillante
azul ce este, brilhante
blu celeste, lucente
Ljusbå, blank
vaaleansininen, kiiltävä
lysende blå, skinnerde
lyseblå, blank
голубой, блестящий
jasnoniebieski, blyszczący
μπλε φωτός, υδατοδιασπώ
ışık mavisi, parlak
světlemodrá, lesklá
világító kék, fényes
svetlo plava, bleskajoča

80% **F** 20%

beige, matt 89
beige, matt
beige, mat
beige, mat
beige, mate
beige, fosco
beige, opaco
beige, matt
beige, himmeä
beige, mat
beige, matt
beige, matt
бежевый, матовый
beżowy, matowy
μετζ, ματ
bej, mat
bežová, matná
béze, mat
bež (slonova kost), mat

+ **G**

weiß, matt 5
white, matt
blanc, mat
wit, mat
blanco, mate
branco, fosco
blanco, opaco
vit, mat
valkoinen, himmeä
hvít, mat
hvít, matt
белый, матовый
biały, matowy
λευκό, ματ
beyaz, mat
bílá, matná
fehér, matt
bela, mat

G

braun, matt 85
brown, matt
brun, mat
brun, mat
marón, mate
castanho, fosco
marro, opaco
brun, mat
ruskea, himmeä
brun, mat
brun, mat
коричневый, матовый
brązowy, matowy
καφέ, ματ
kahverangi, mat
hnědá, matná
barna, matt
rjava, mat

H

gelb, matt 15
yellow, matt
jaune, mat
geel, mat
amarillo, mate
amarelo, fosco
giallo, opaco
gul, matt
keltainen, himmeä
gul, mat
gul, matt
желтый, матовый
zółty, matowy
κιτρινο, ματ
sari, mat
žlutá, matná
sárga, matt
rumena, mat

I

schwarz, seidenmatt 302
black, silky-matt
noir, set né mat
zwart, zijdemat
negro, mate seda
preto, fosco sedoso
negro, opaco seta
svart, sidenmatt
musta, silkimimmeä
sort, s. kematt
sort, s. kematt
черный, шелковисто-матовый
czarny, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
černá, hedvábně matná
fekete, selyemmatt
črna, svila mat

J

holzbraun, seidenmatt 382
wood brown, silky-matt
brun bois, satiné mat
houtbruin, zijdemat
marón madea, mate seda
castanho madeira, fosco sedoso
matone ligné, opaco seta
träbrun, sidenmatt
puuruskea, silkimimmeä
träbrun, s. kematt
tebrun, s. kematt
древяно-коричневый, шелк-матовый
drewnobrazowy, jedwabisto-matowy
καφέ ξύλου, μεταξωτό ματ
odun kahverengisi, ipek mat
hnědá barvy dřeva, hedvábně mat
fabcarna, selyemmatt
drevo plava, svila mat

K

blau, matt 56
blue, matt
bleu, mat
blauw, mat
azul, mate
azul, fosco
blu, opaco
blá, matt
sininen, himmeä
blá, matt
blá, matt
синий, матовый
niebieski, matowy
μπλε, ματ
mavi, mat
modrá, matná
kék, matt
plava, mat

L

messing, metallic 92
brass, metallic
laiton, métallique
messing, metallic
latón, mate izado
latão, metálico
ottone, metallico
mässing, metallic
messinki, metal kullo
messing, metallic
messing, metallic
латунный, металлический
mosiądz, metaliczny
σφαιραλικό, μεταλλικό
pirinç, metalik
mosazná, metaliza
sárgaréz, metall
mesing, metalik

M

feuerrot, seidenmatt 330
fiery red, silky-matt
rouge feu, satiné mat
rood helder, zijdemat
rojo fuego, mate seda
verme ho vivo, fosco sedoso
rosso fuoco, opaco seta
elódor, s. sidenmatt
tulipunainen, silkimimmeä
ilrod, s. kematt
ilrod, s. kematt
огненно-красный, шелк-матовый
czerwony ognisty, jedwabisto-matowy
κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ
ateş kırmızısı, ipek mat
chriwé červená, hedvábně matná
tűzpiros, selyemmatt
ogeni rdeča, svila mat

N

mausgrau, matt 47
mouse grey, matt
gris souris, mat
muiscrjjs, mat
gris ratón, mate
cinento pardo, fosco
grigio topo, opaco
mūsų, matt
hiirenhamaa, himmeä
musgrá, mat
musgrá, matt
мышино-серый, матовый
myszaty, matowy
γκρι ποντικίου, ματ
fare grisi, mat
mysi šeda, matná
egérszürke, matt
mišje siva, mat

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzeltteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X, Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, D-32257 Bünde. This direct service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Orchard Mews, 18c High Street, Tring Herts. HP23 5AH, Great Britain. For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

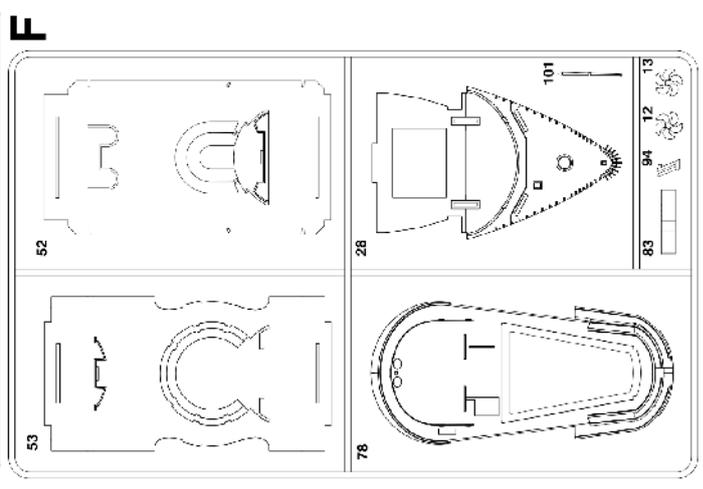
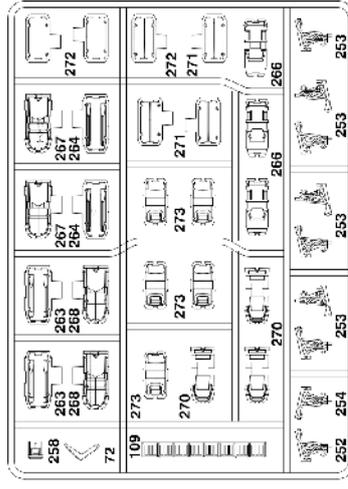
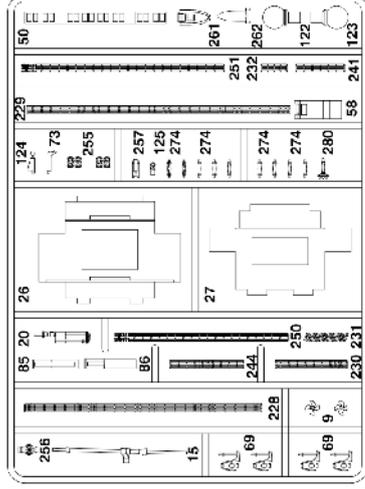
Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids. Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse. Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France. Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN-streepjescode en de kassenbon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden. Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, D-32257 Bünde, Duitsland. Deze direct service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië. Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken u contact op te nemen met uw winkelier.

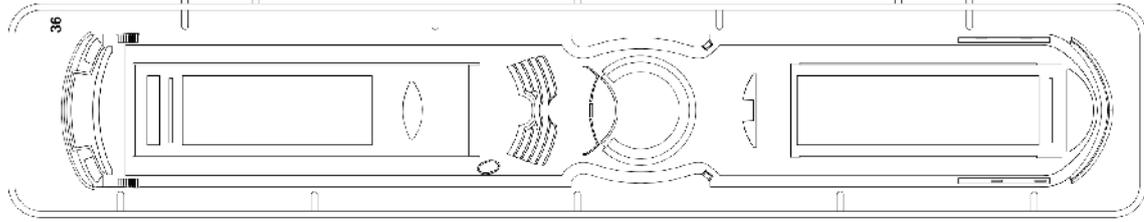
K 2x

L 2x

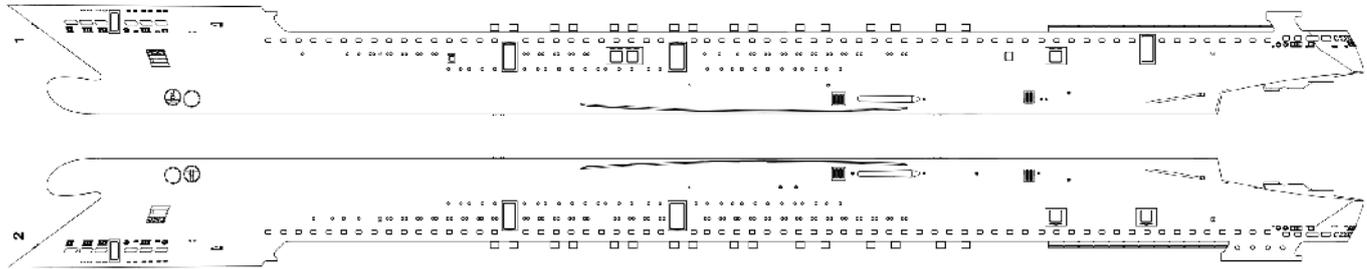
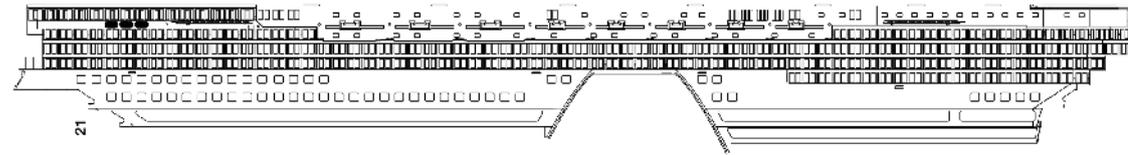
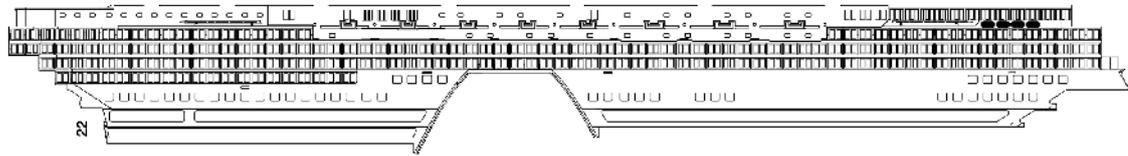
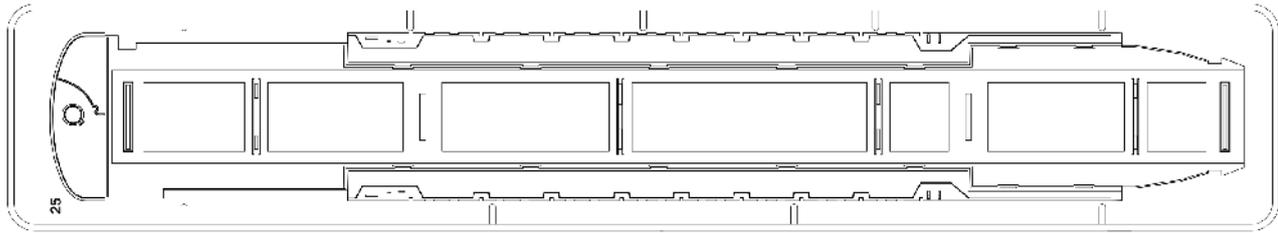
F

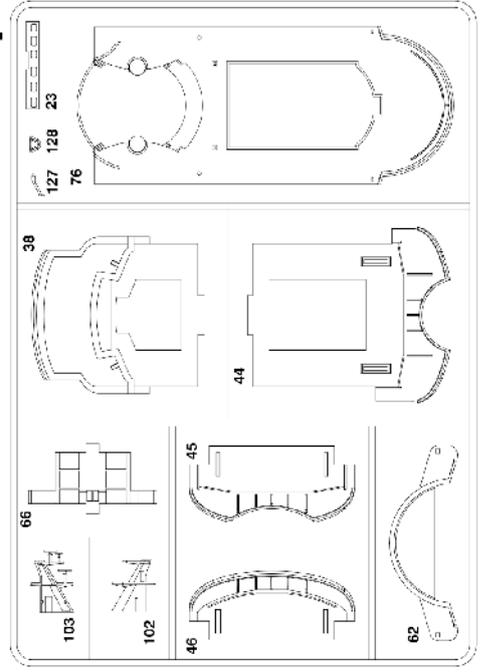
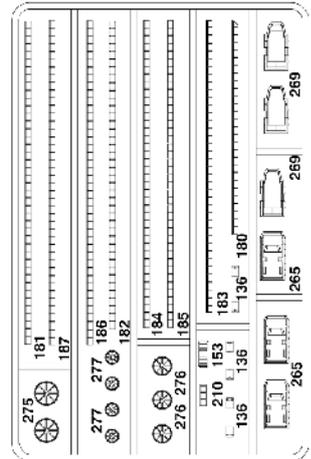
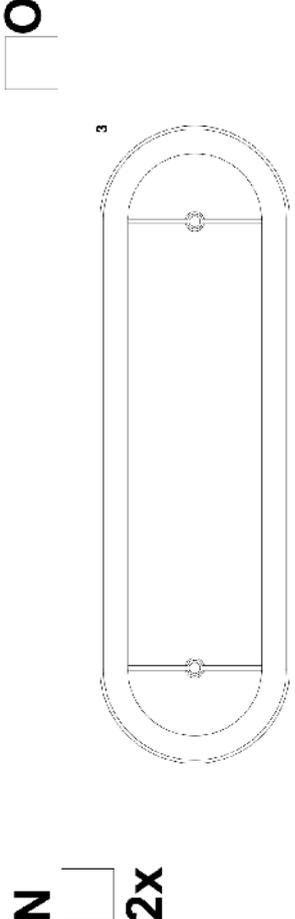
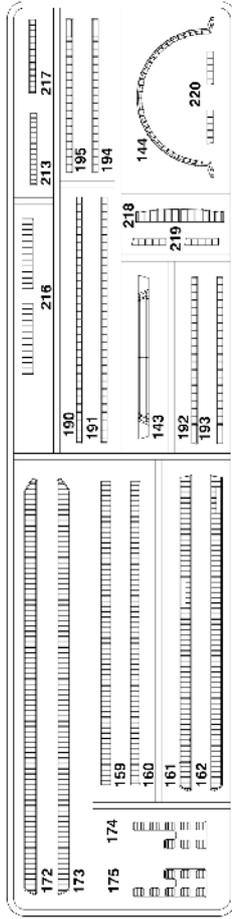
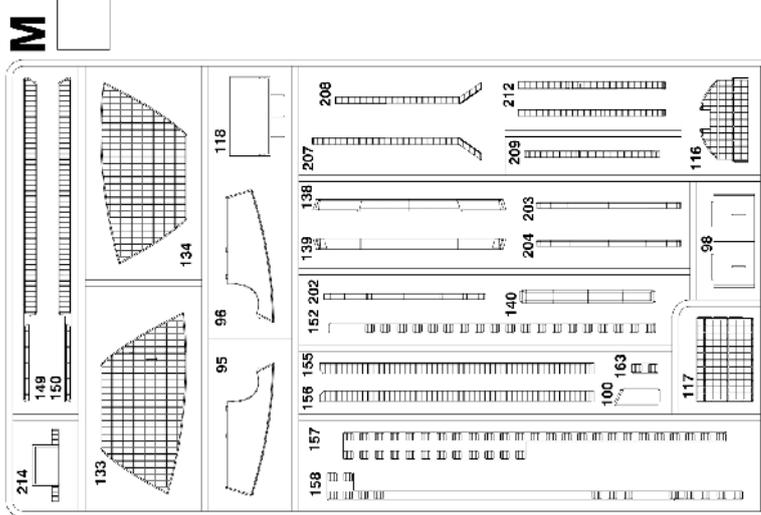
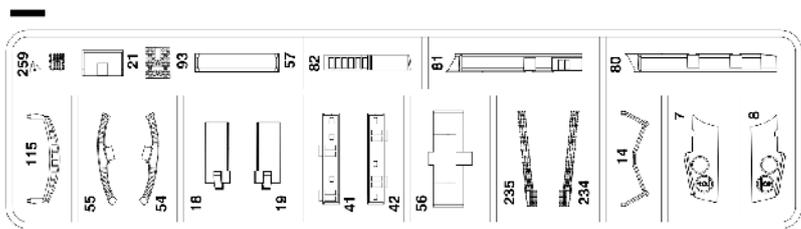
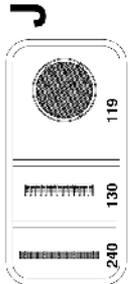
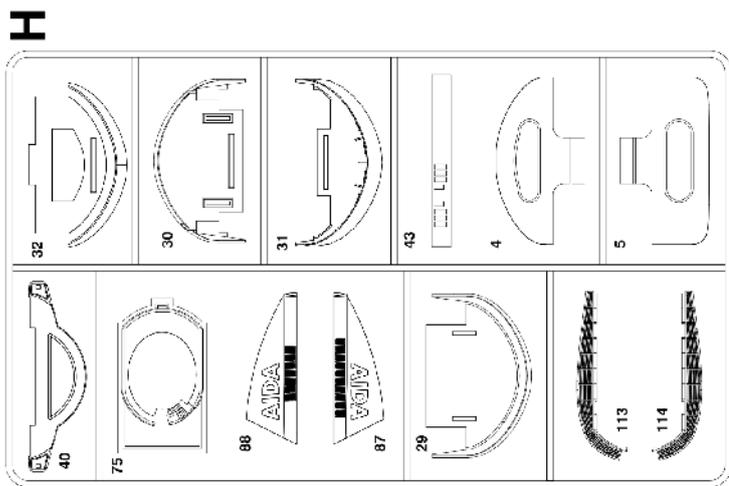
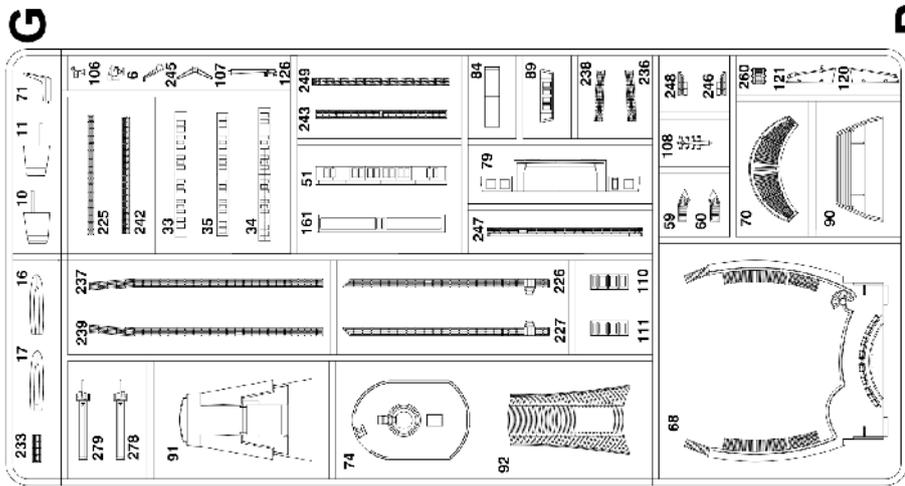


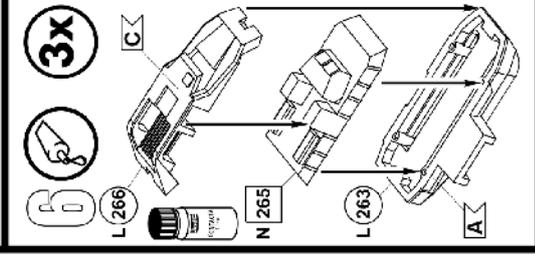
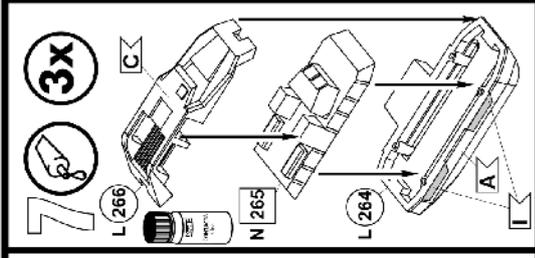
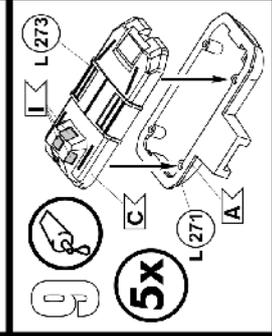
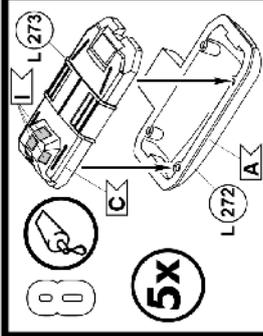
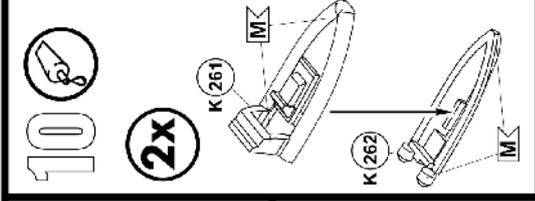
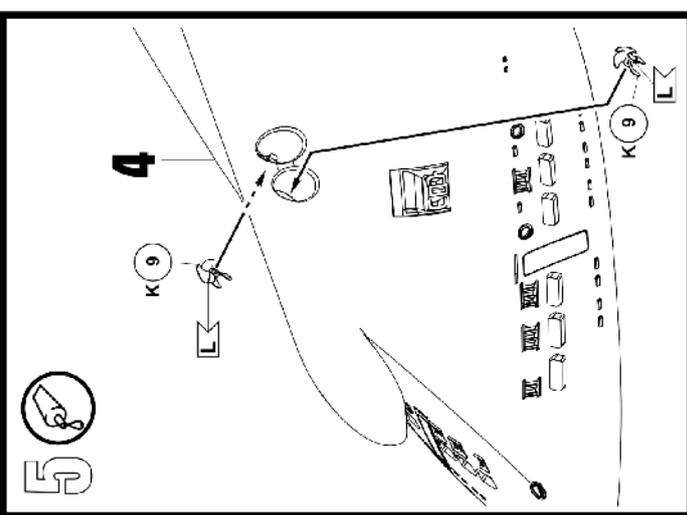
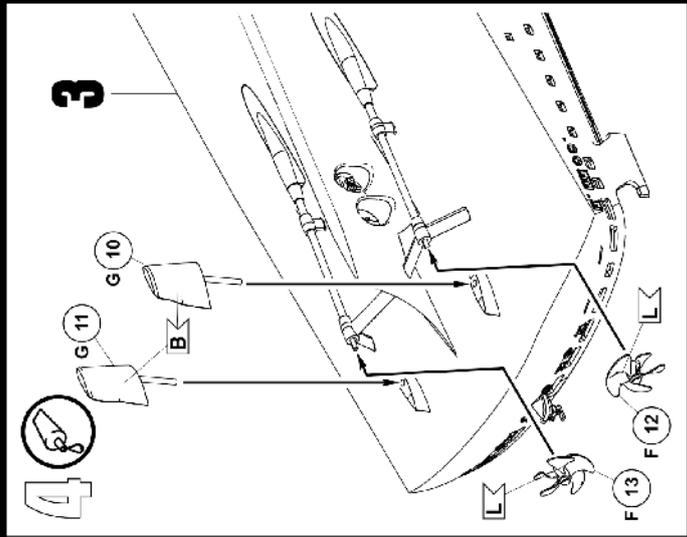
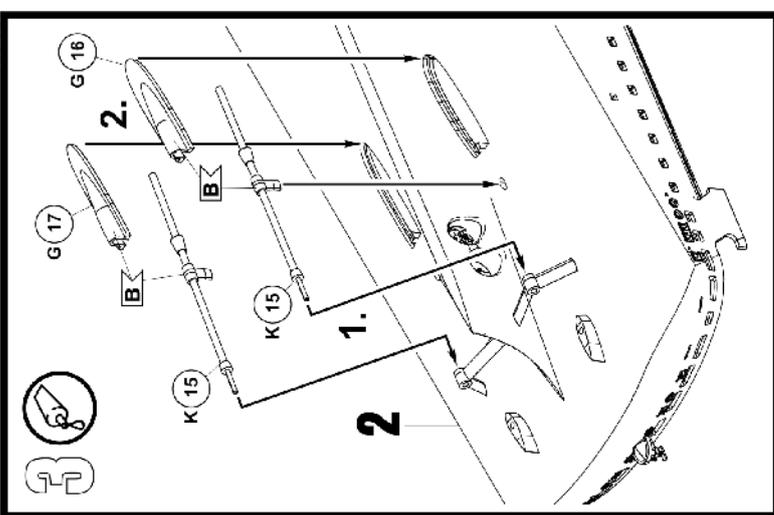
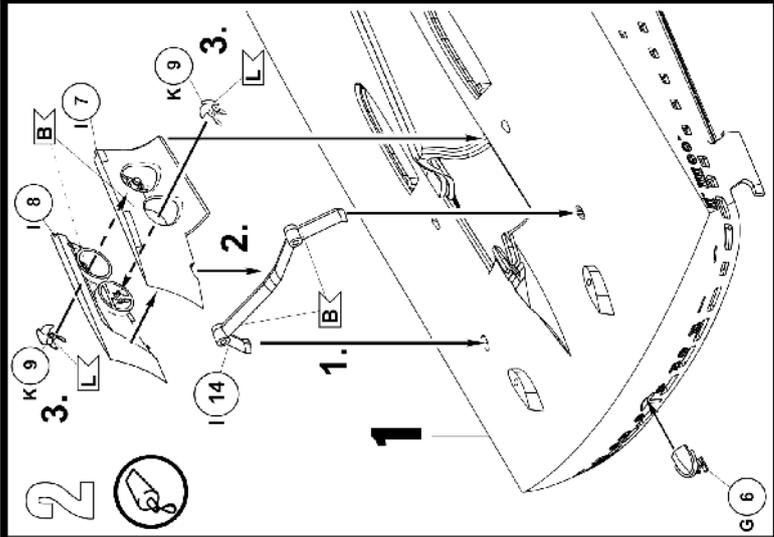
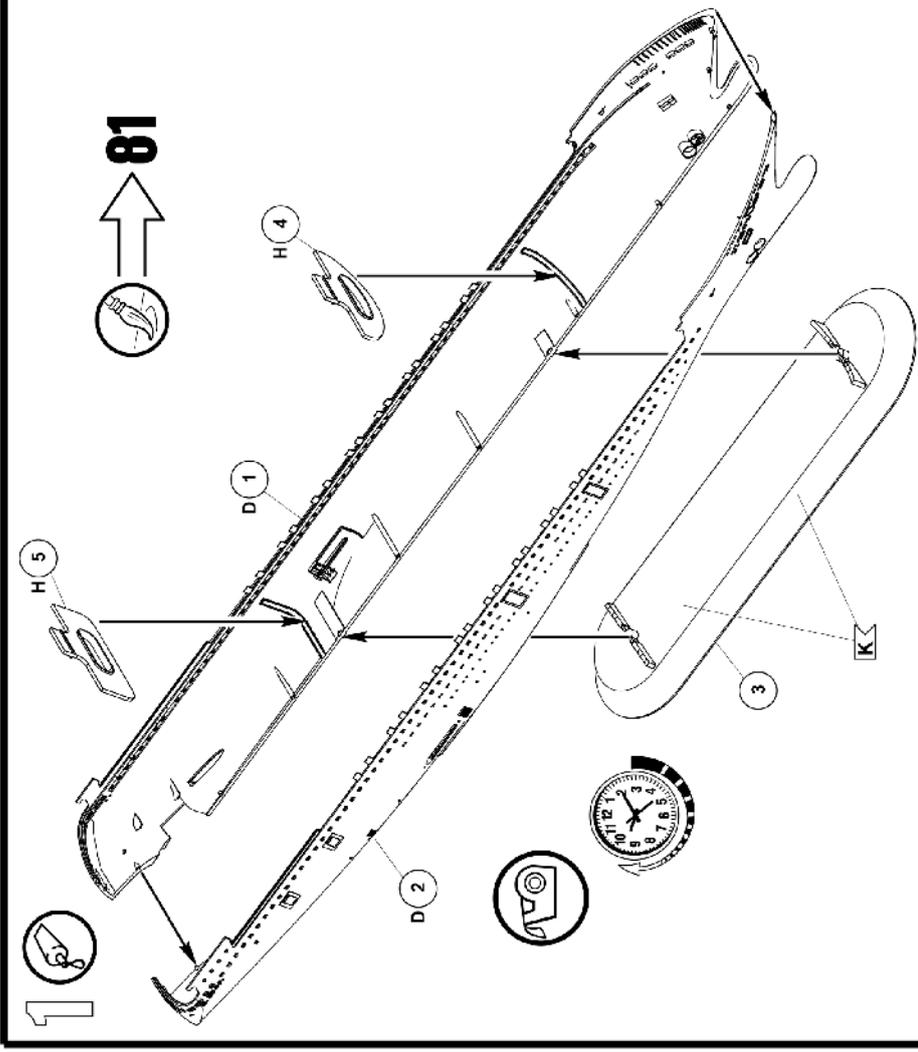
E

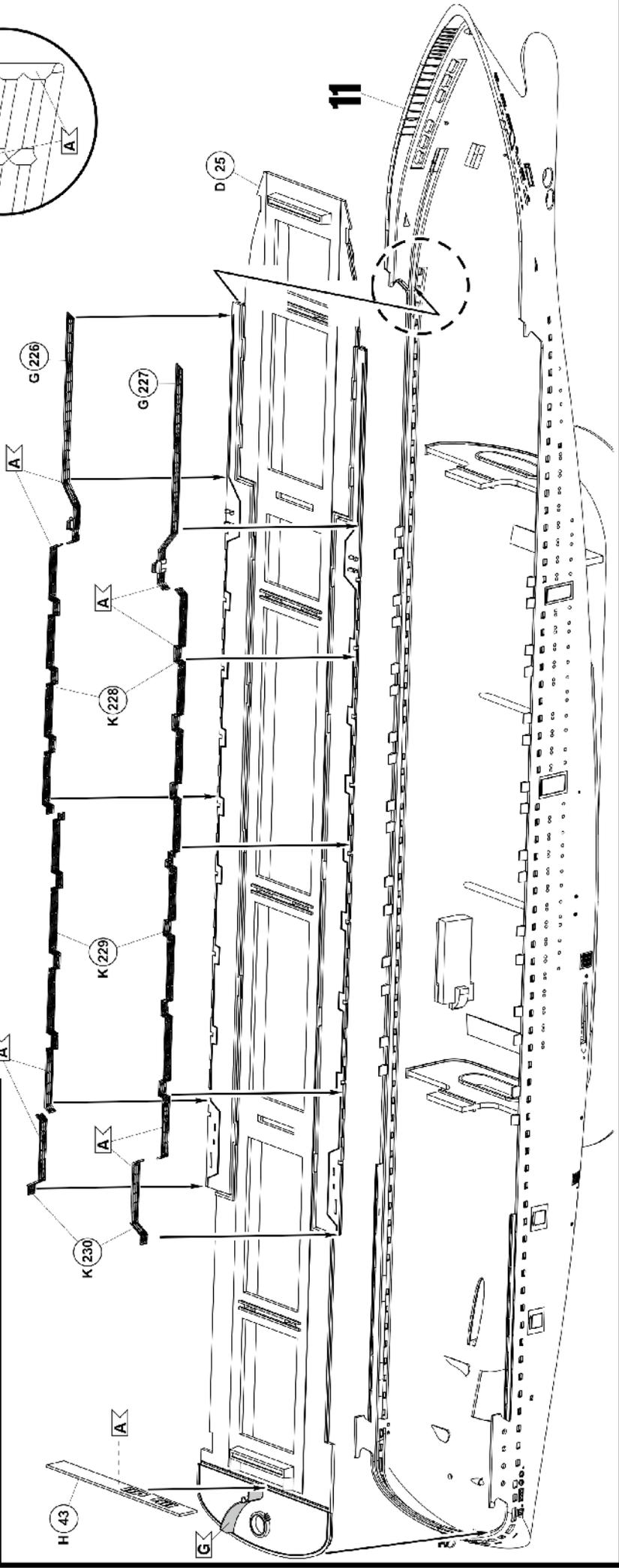
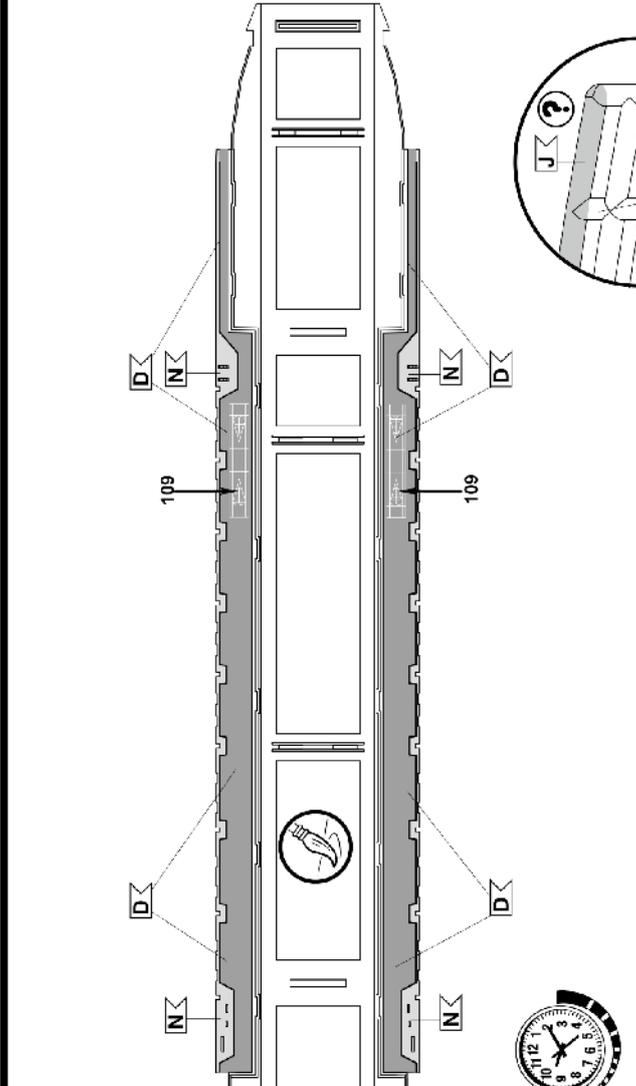
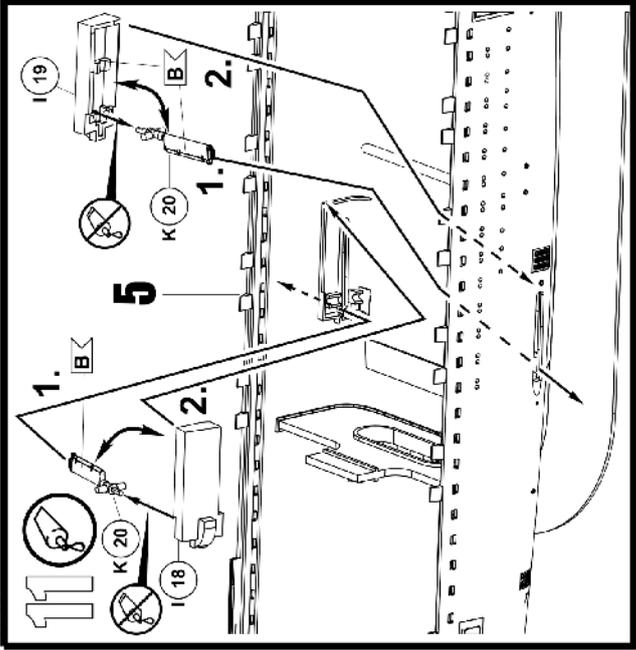


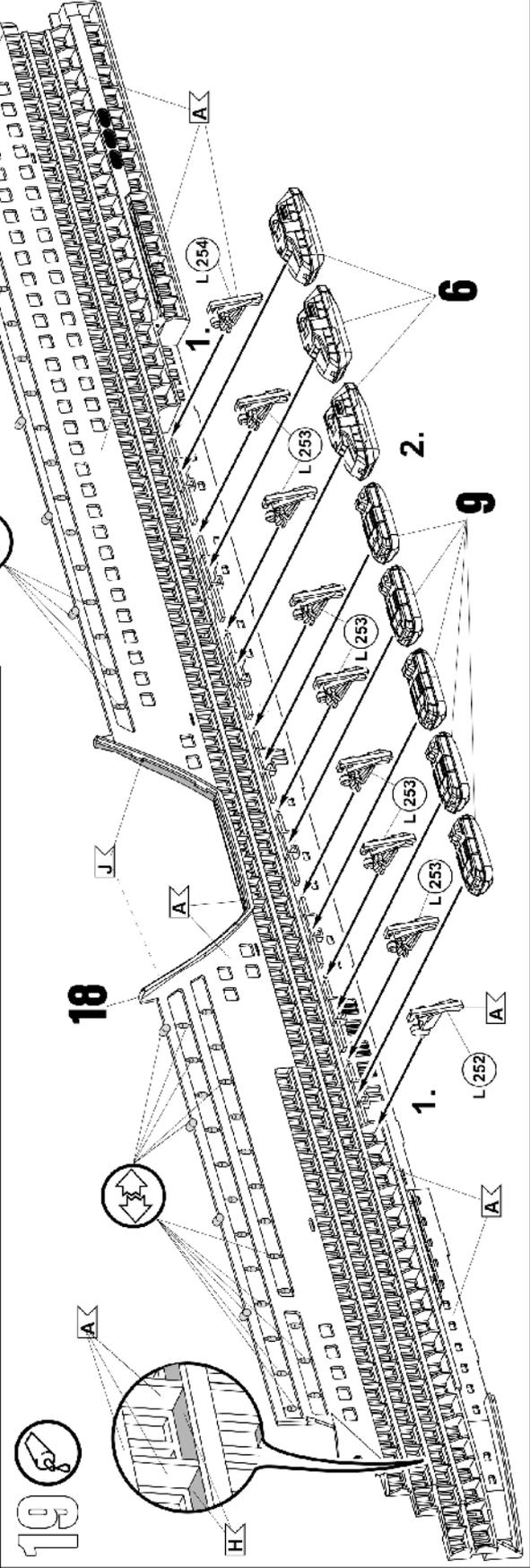
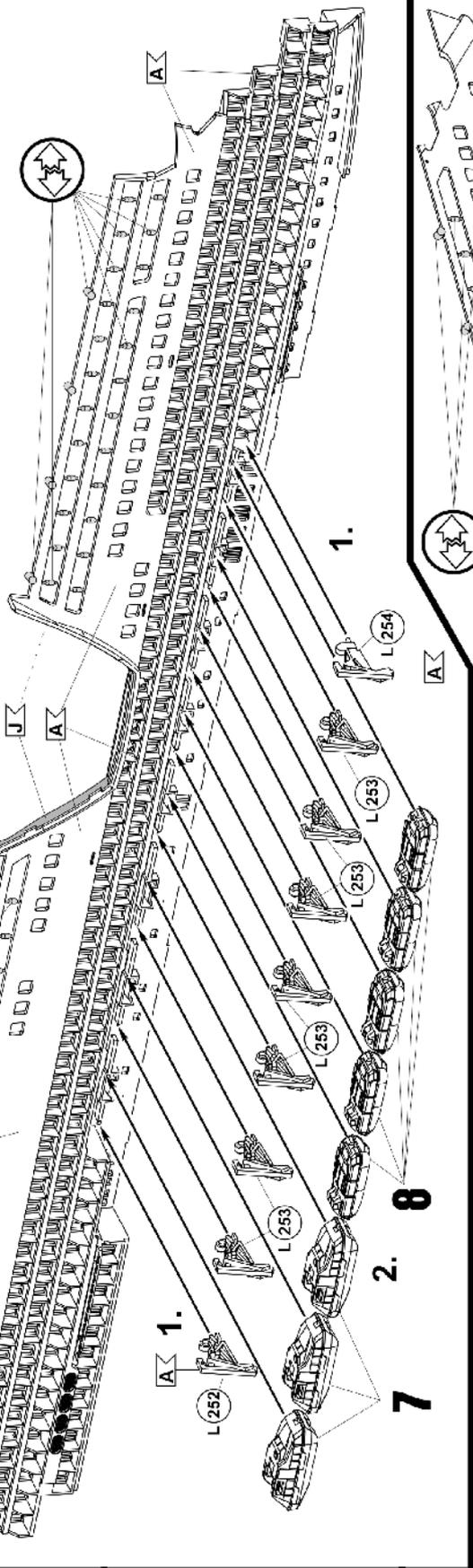
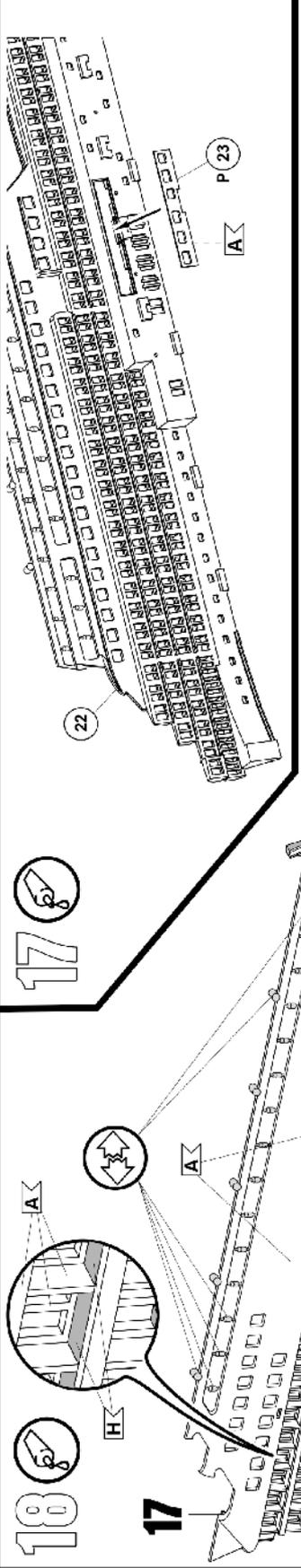
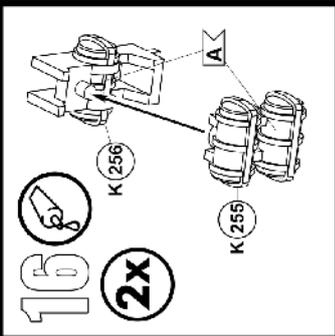
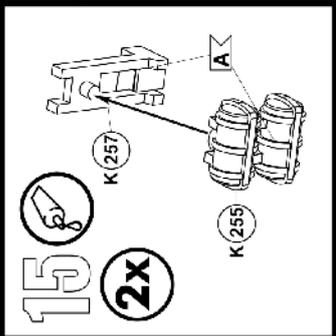
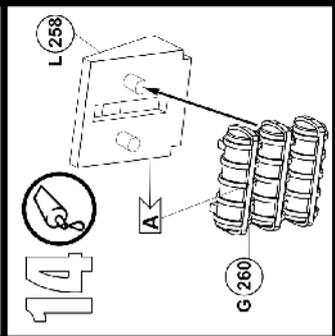
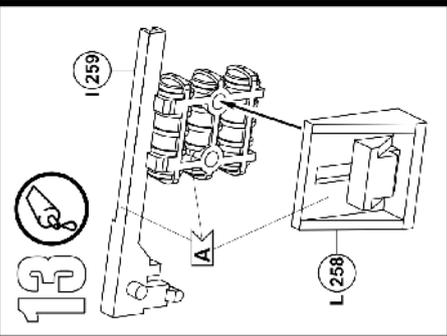
D

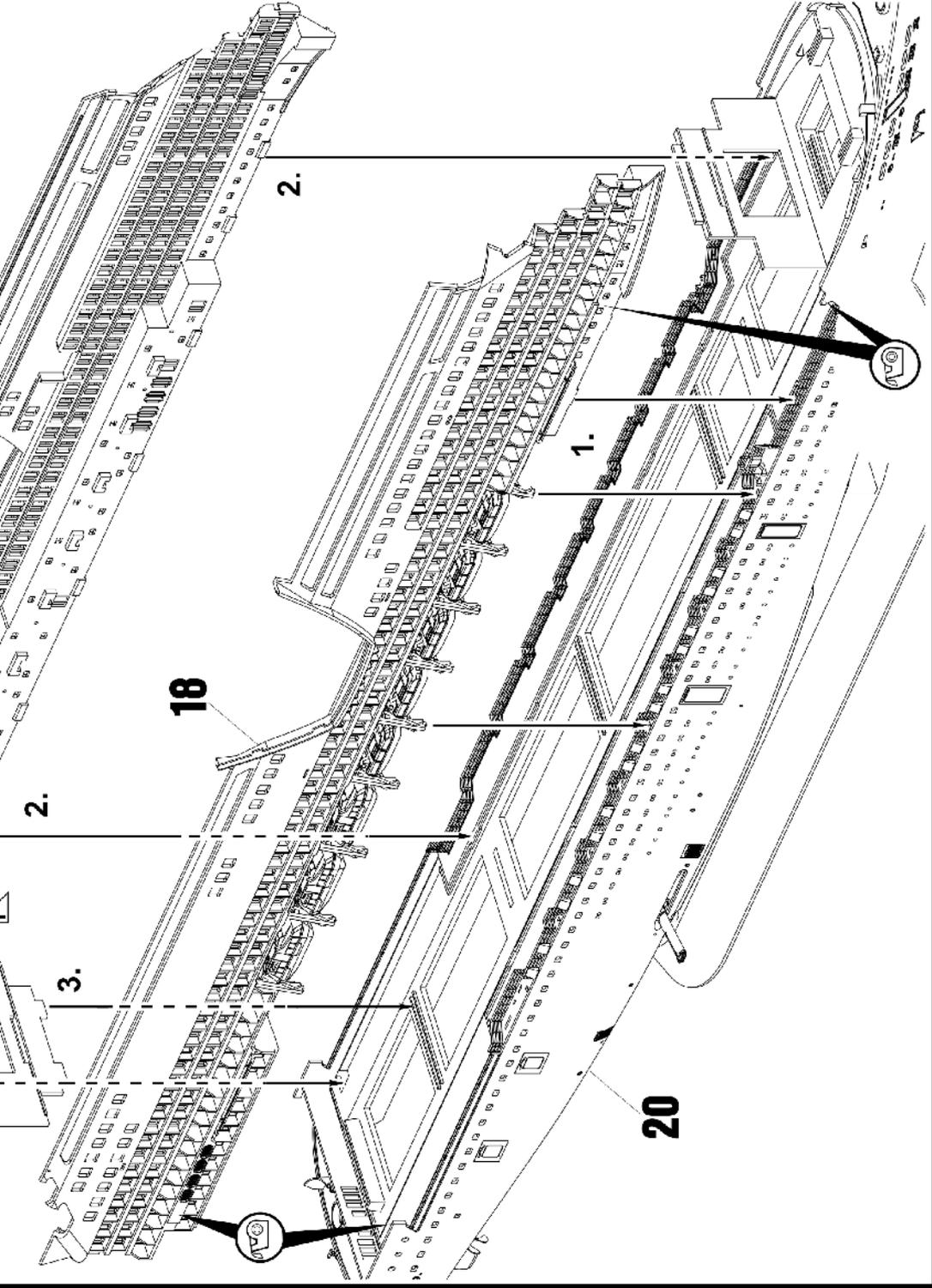
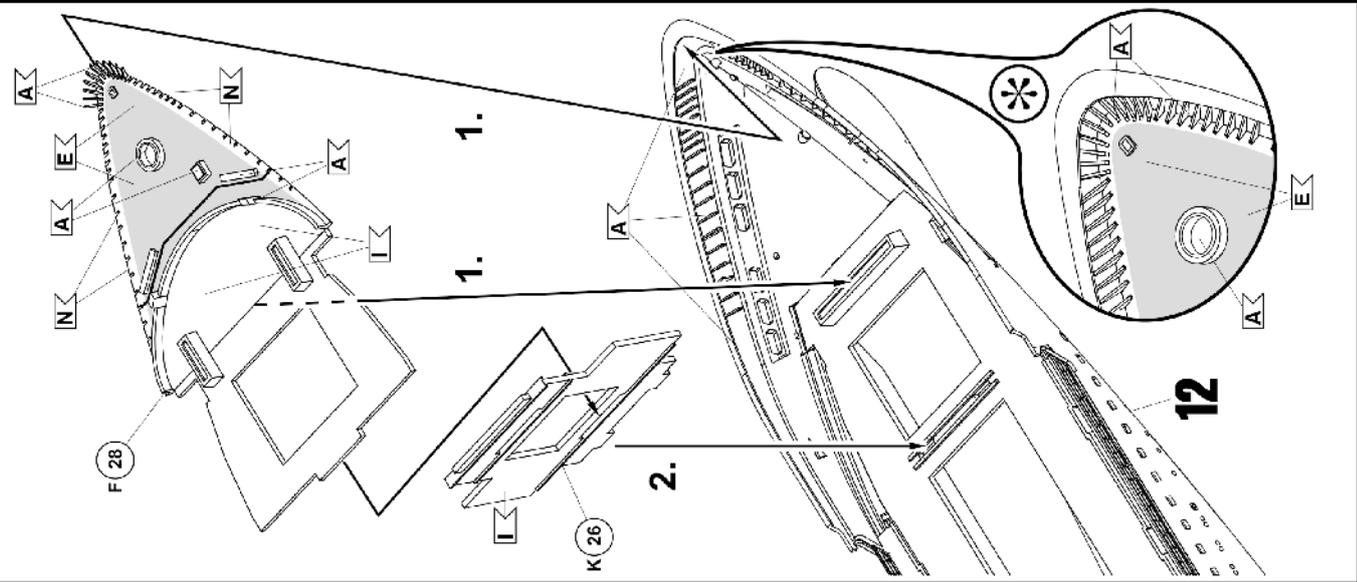
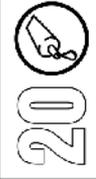


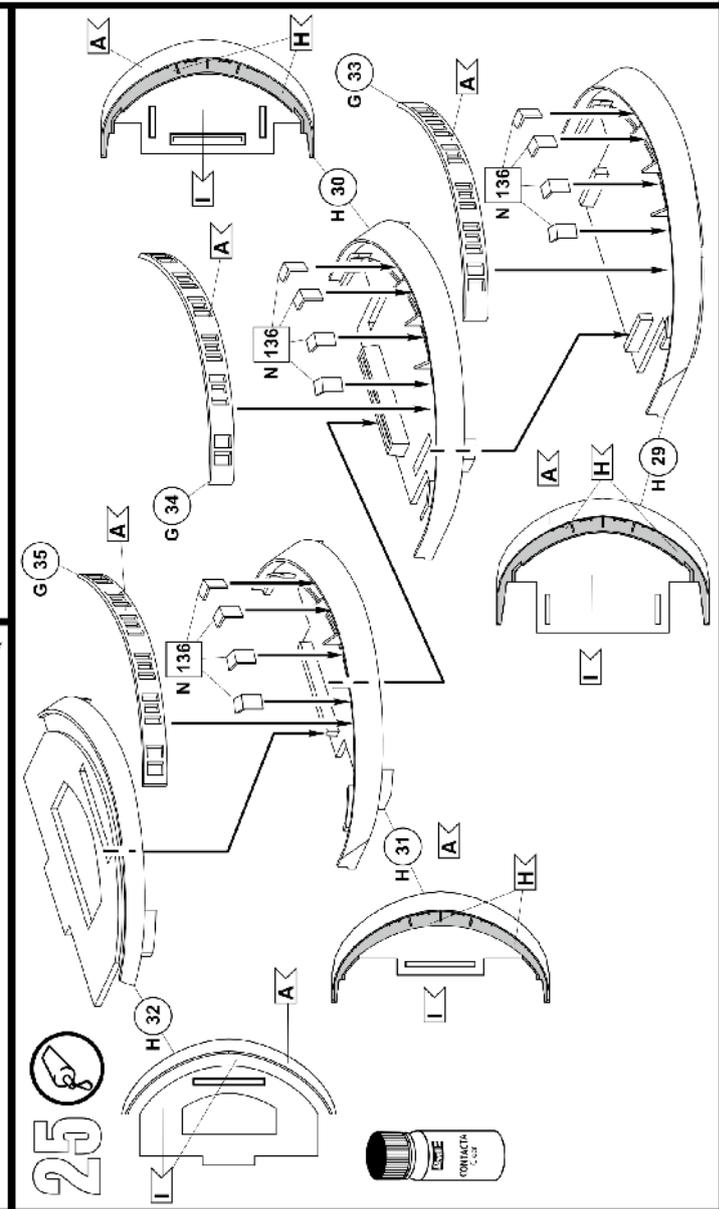
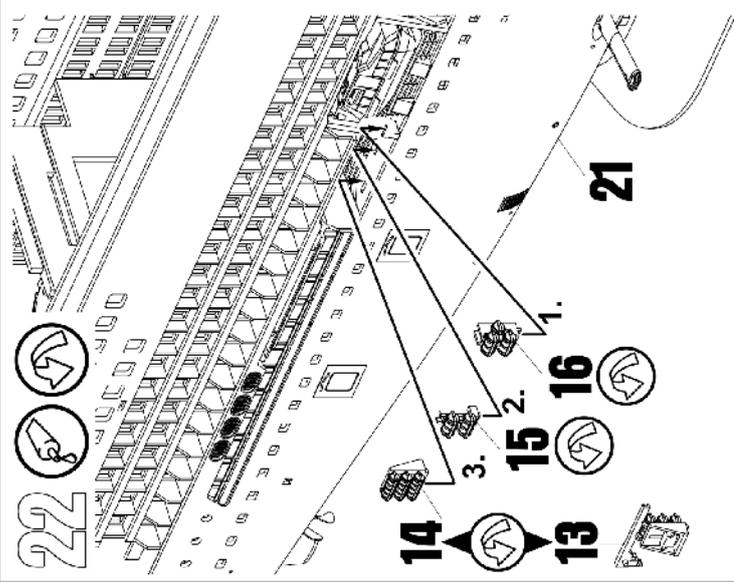
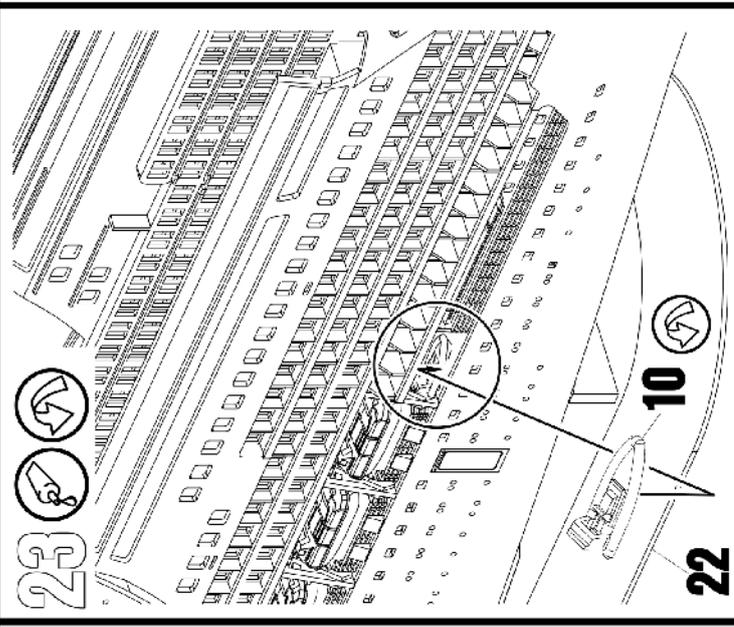
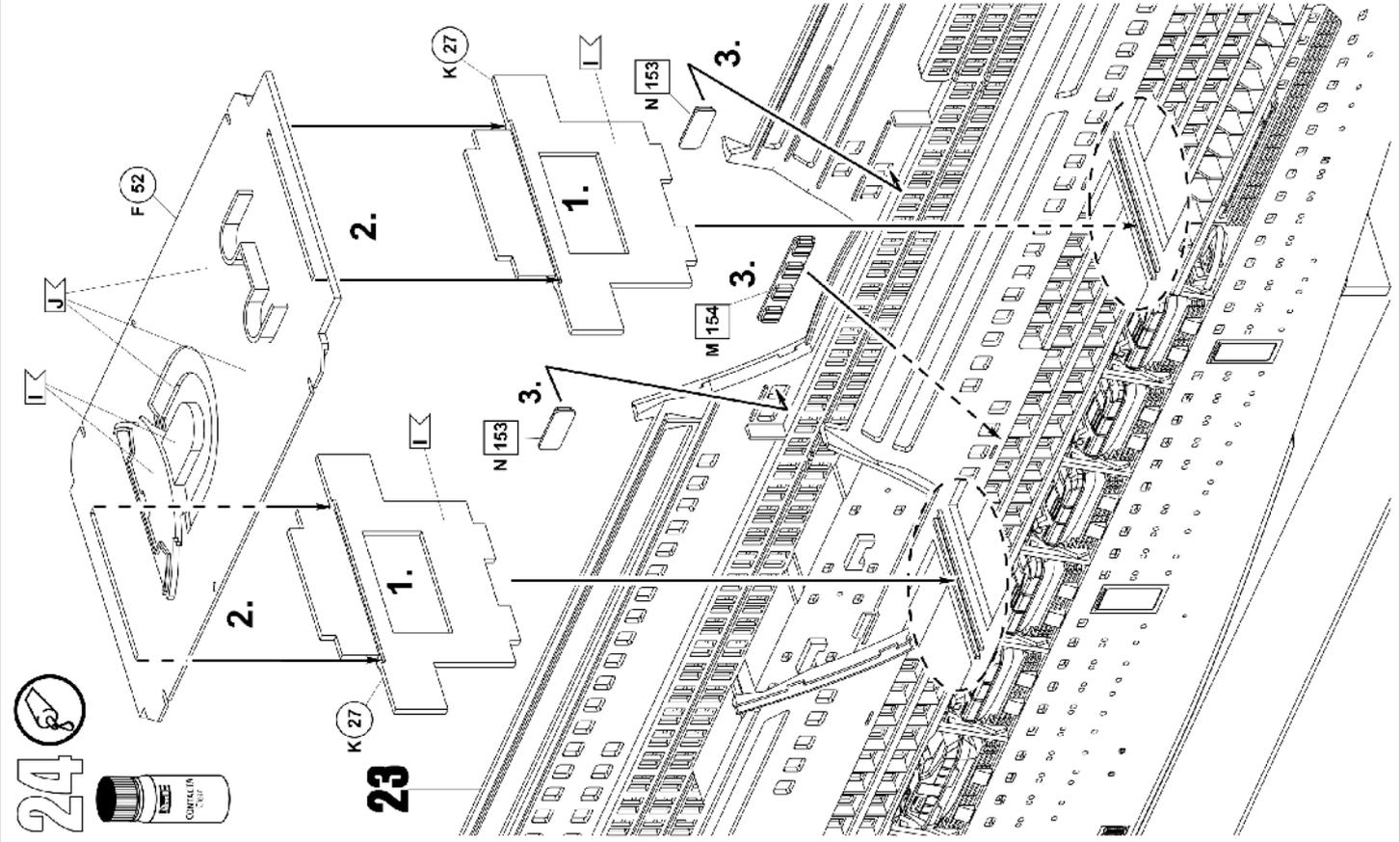


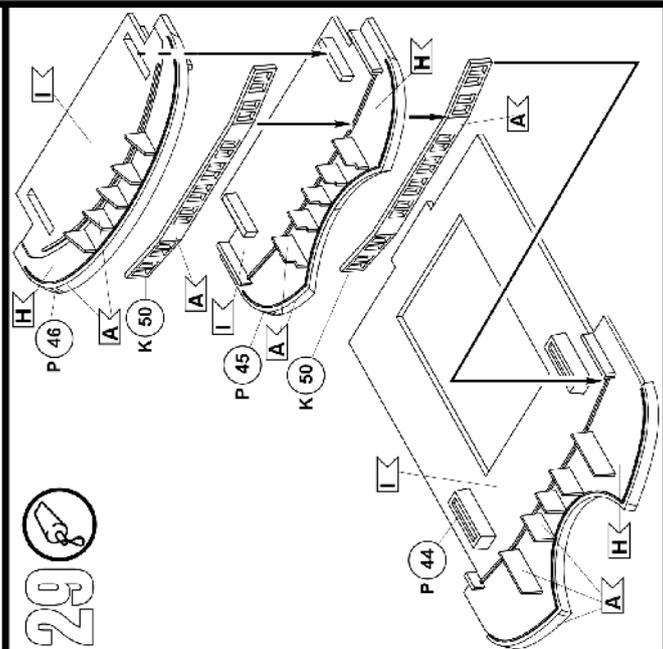
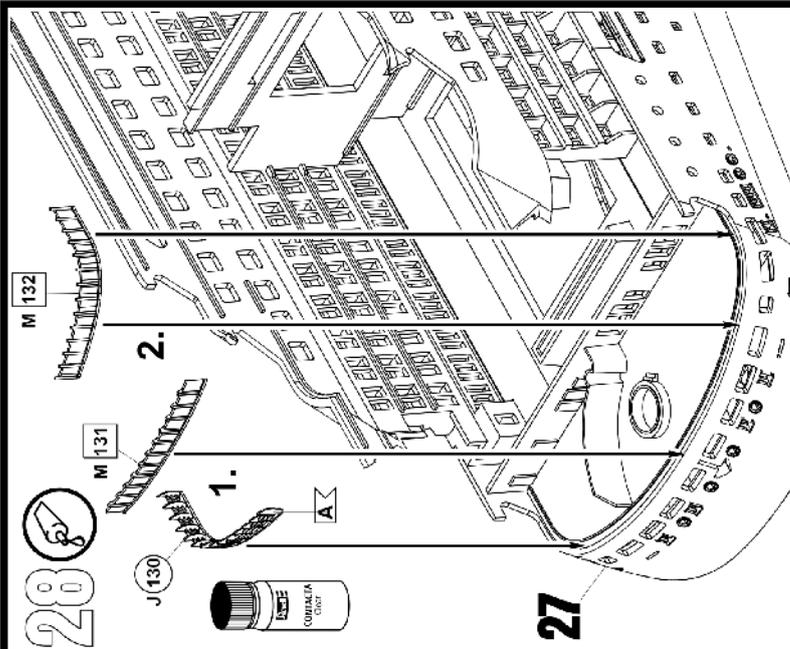
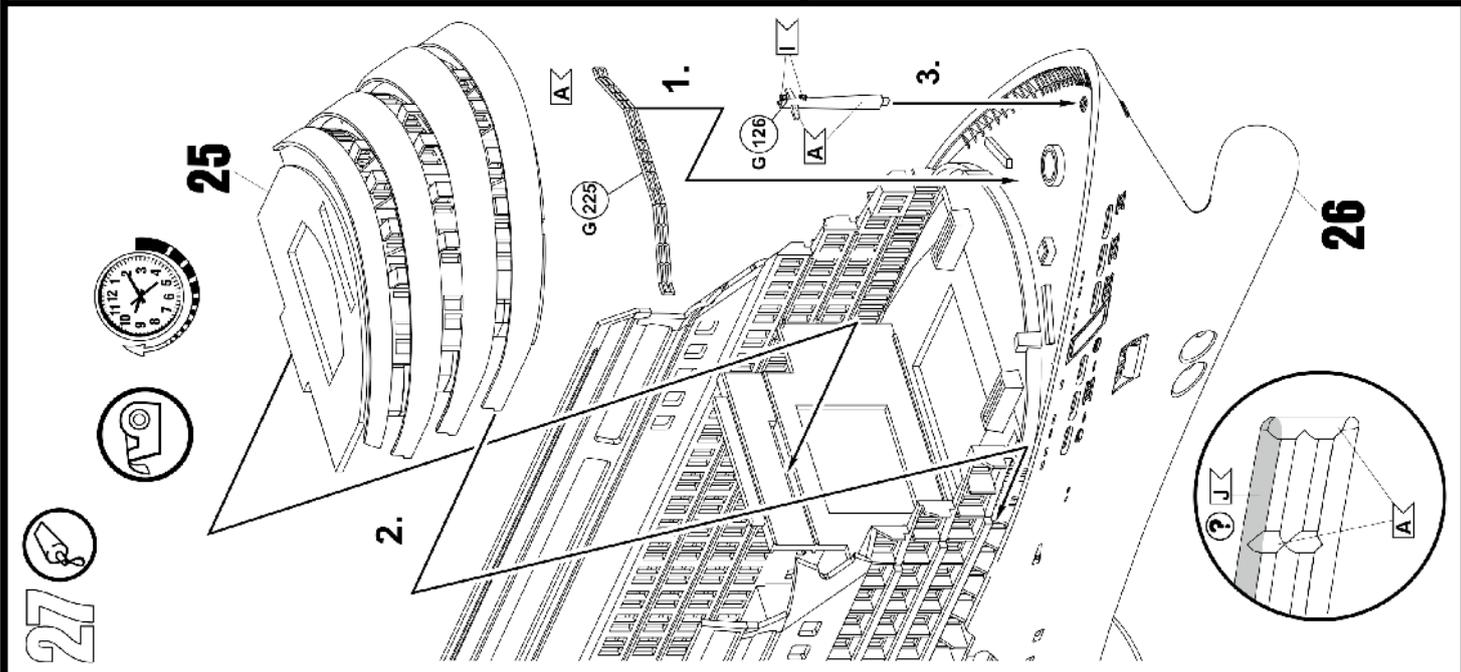
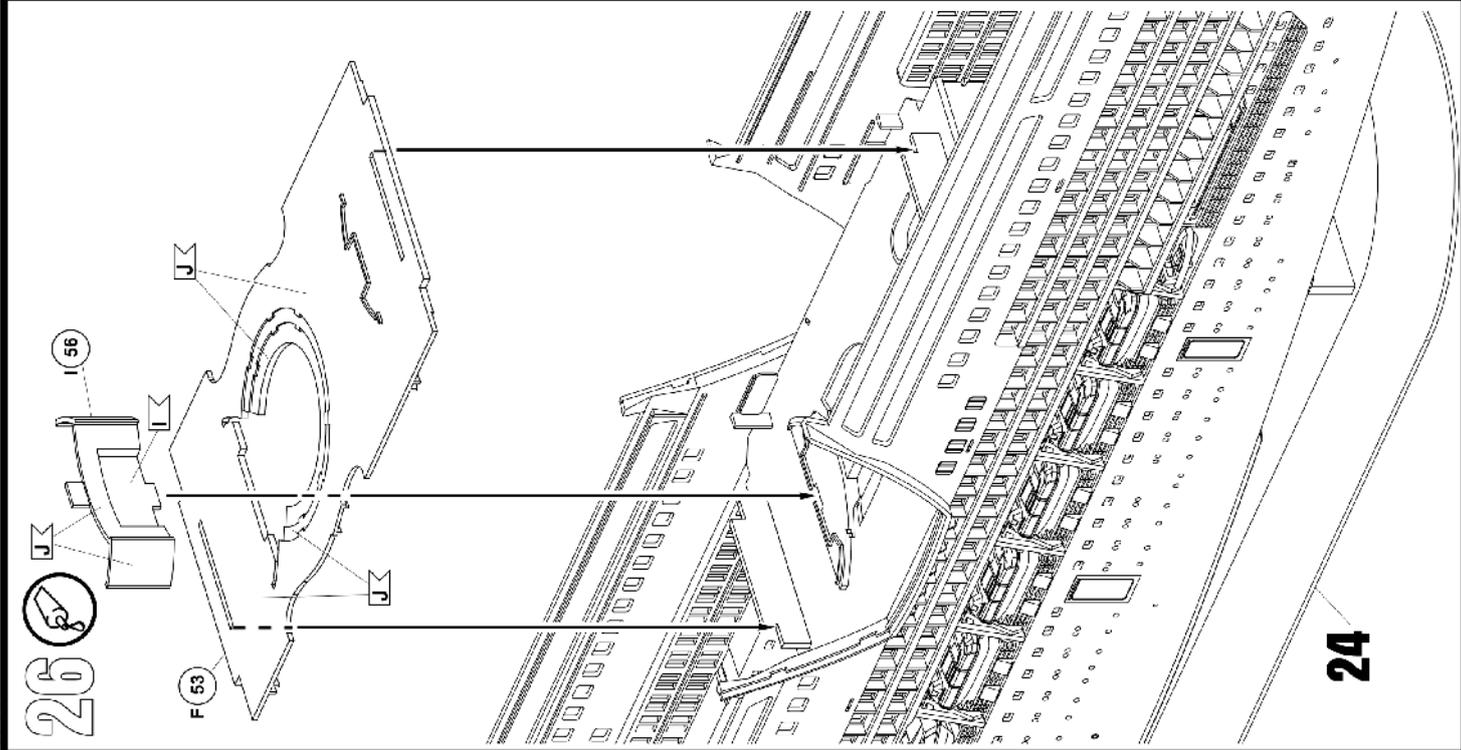


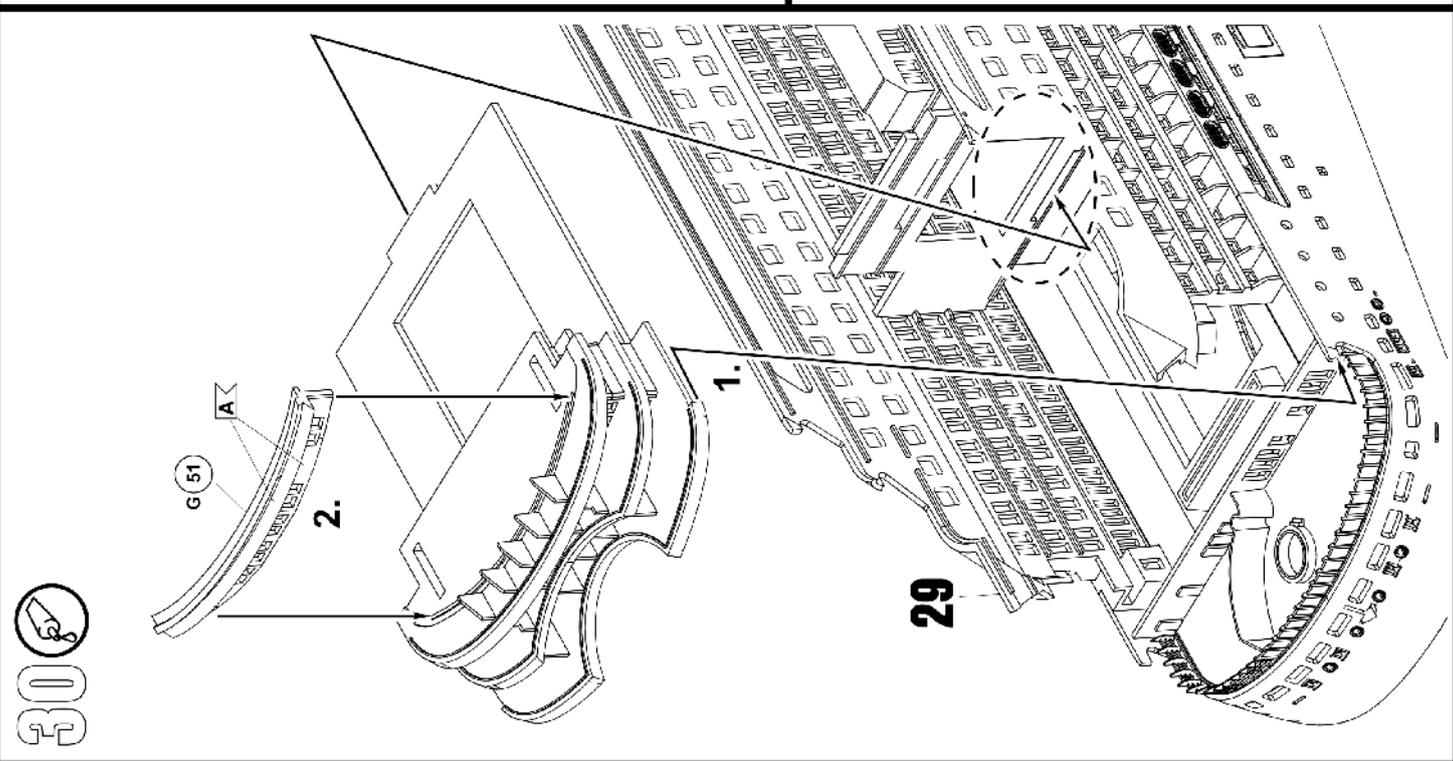
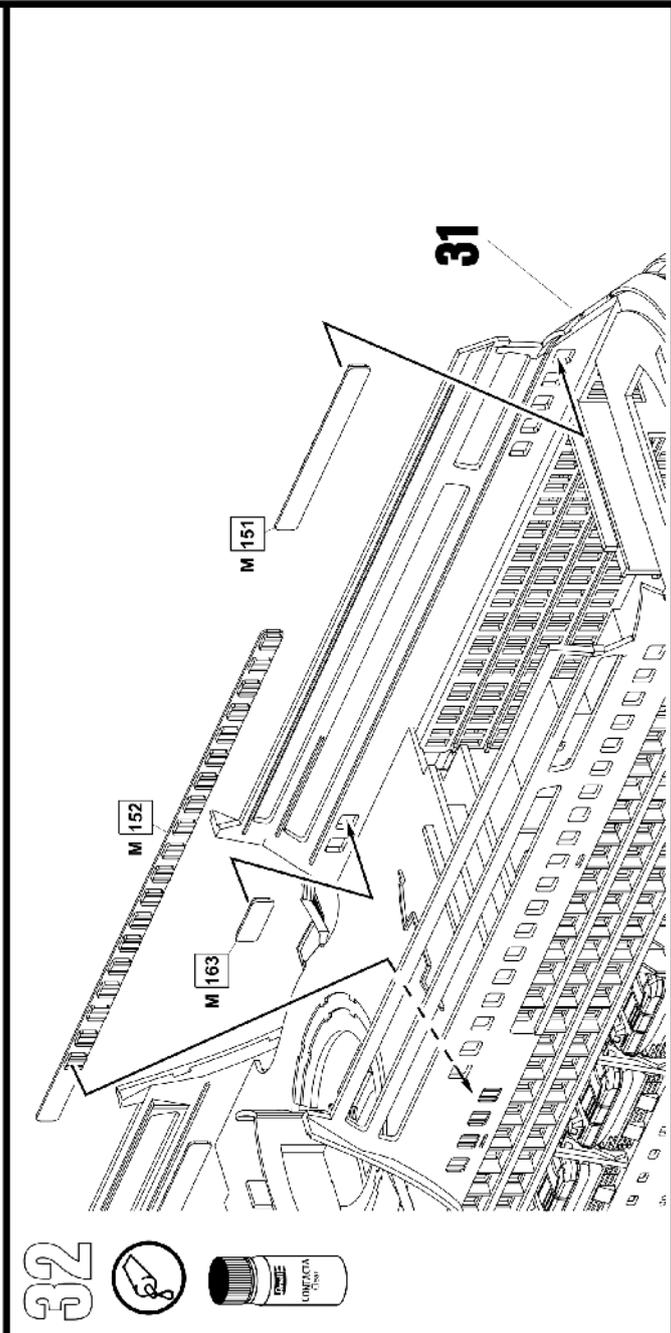
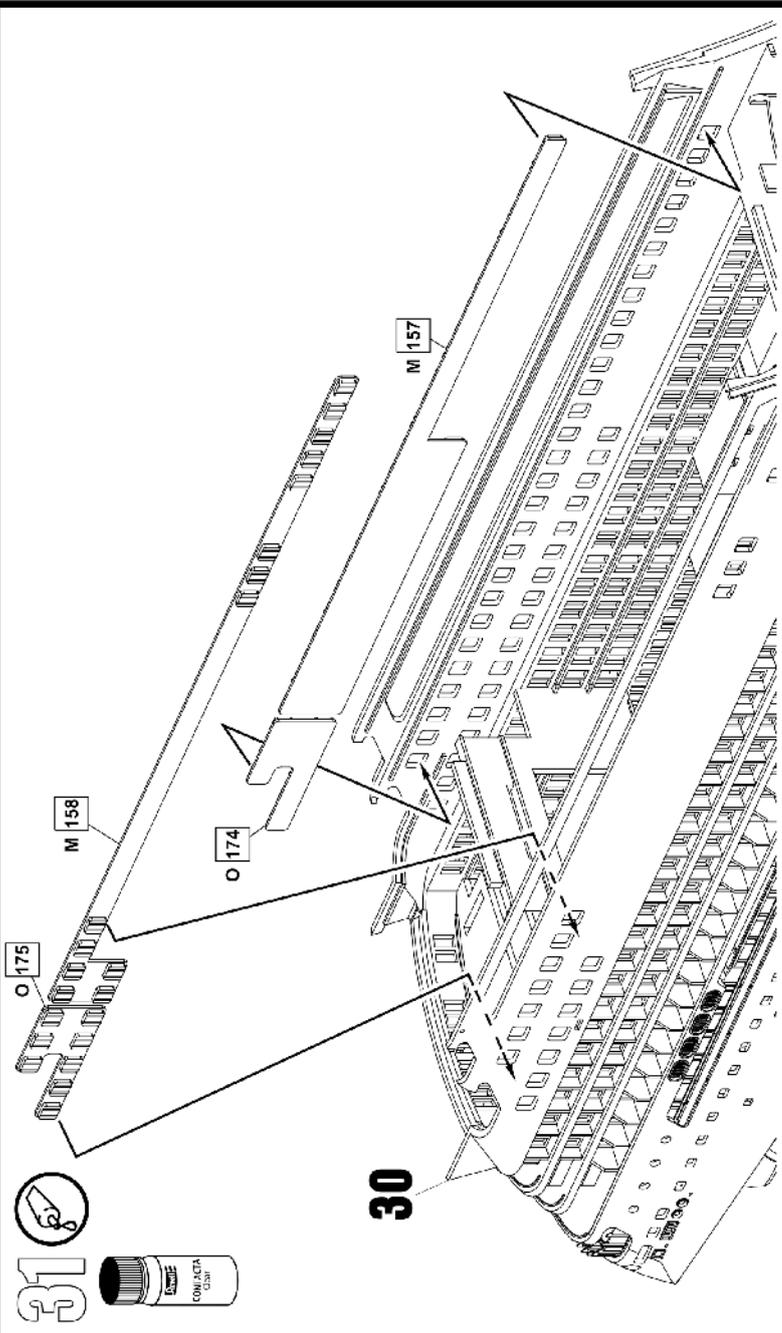


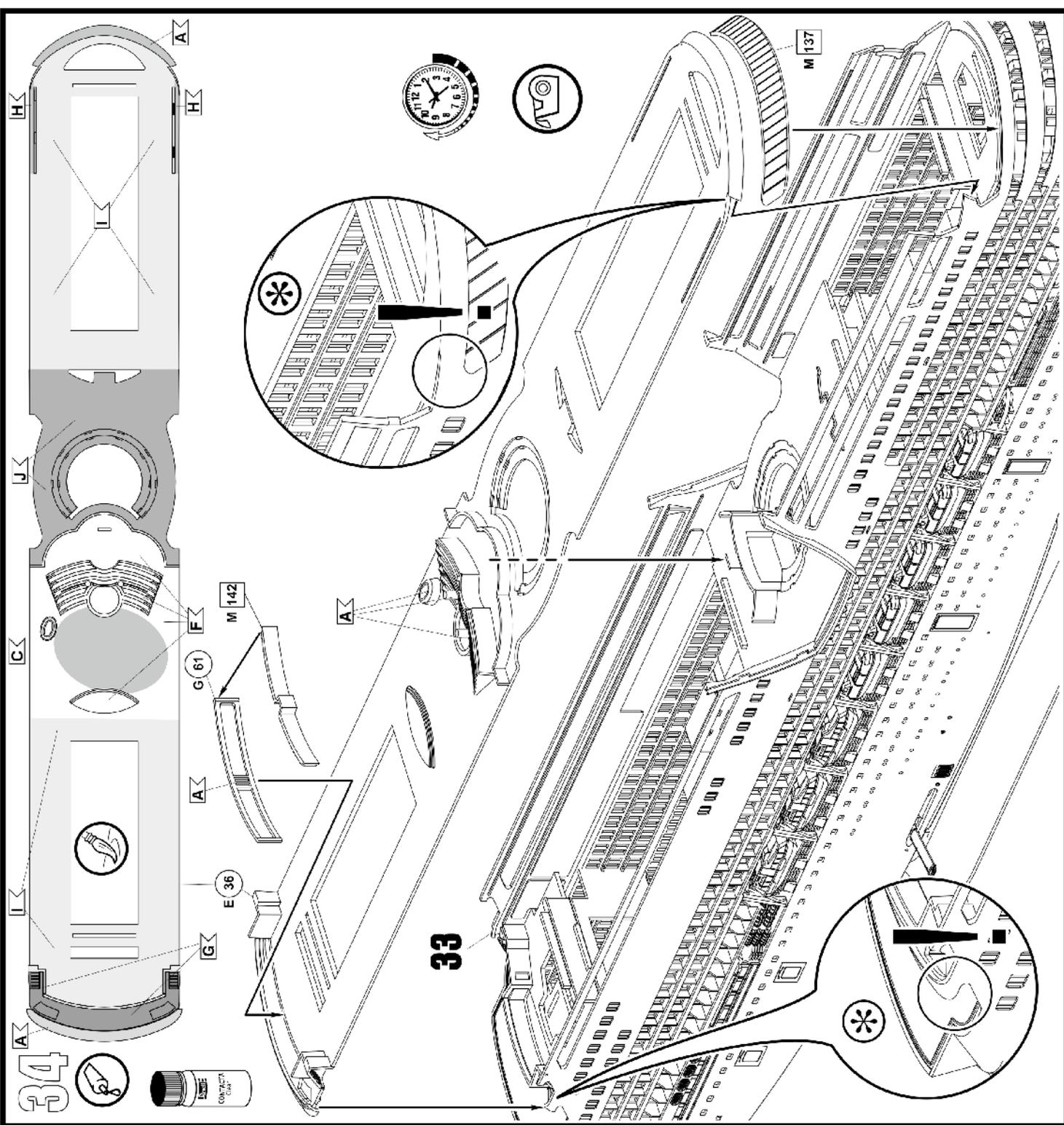
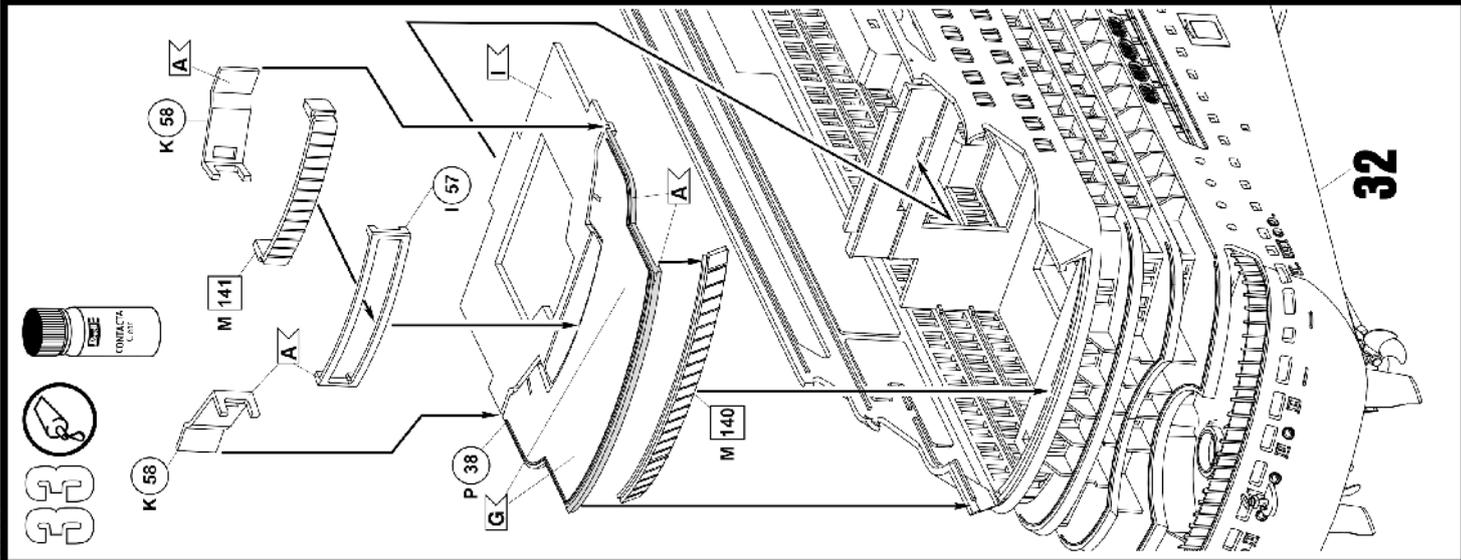


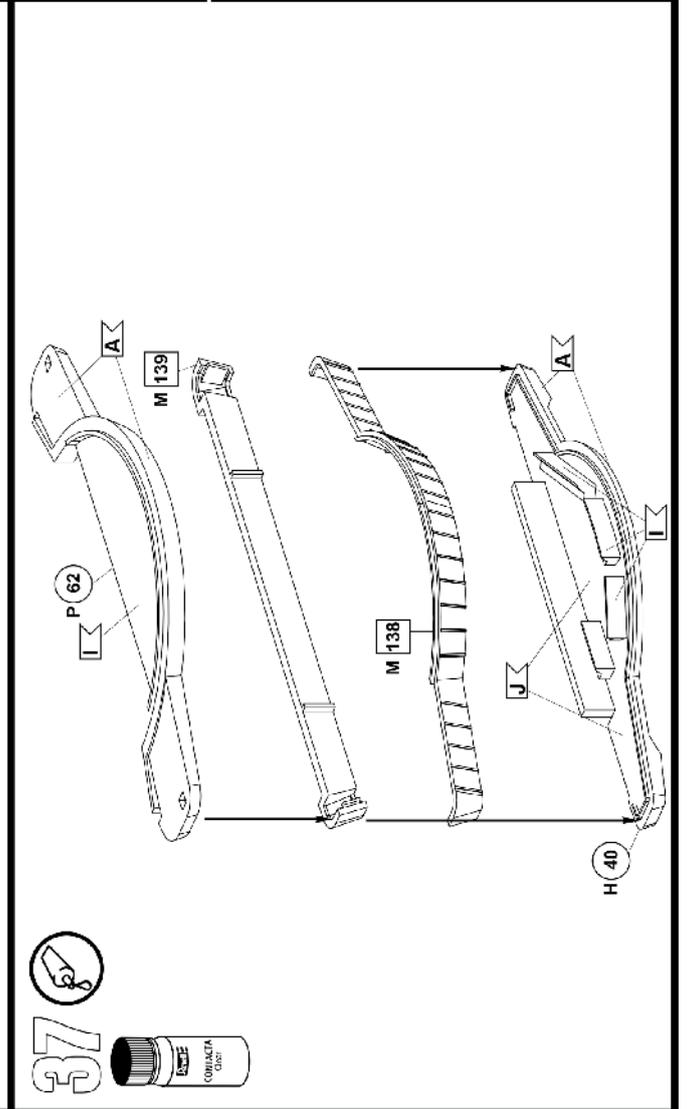
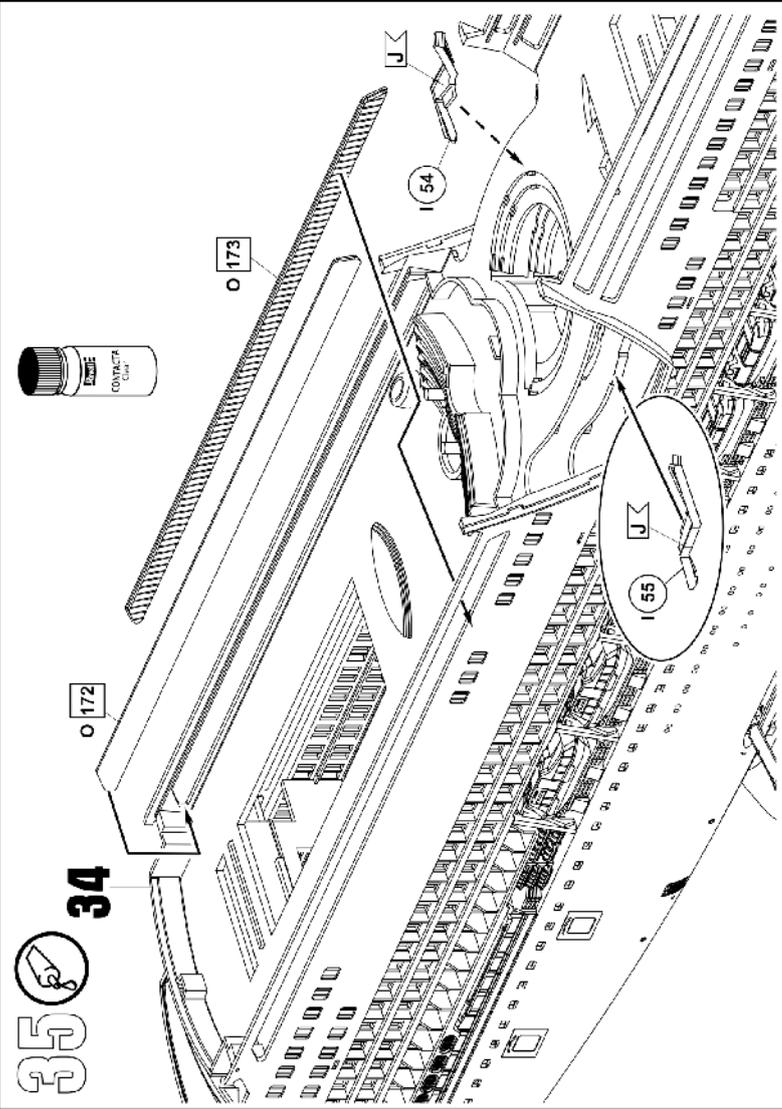
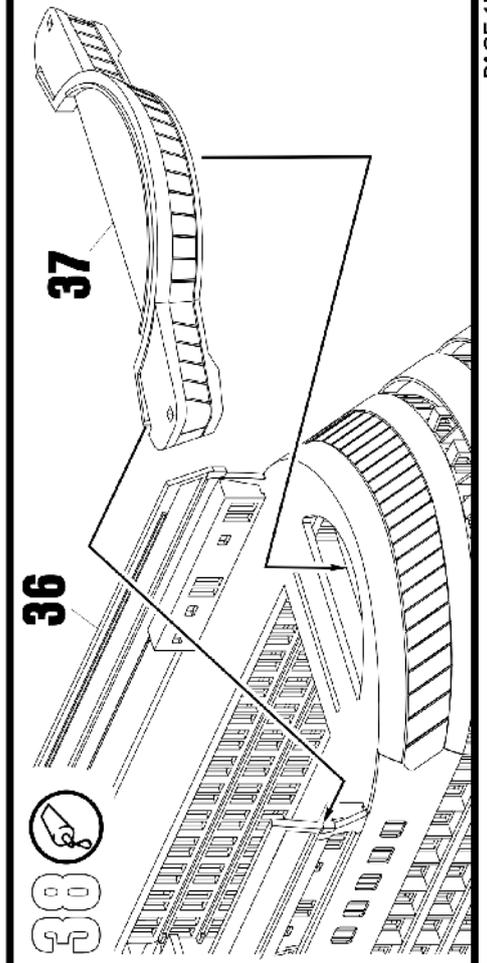
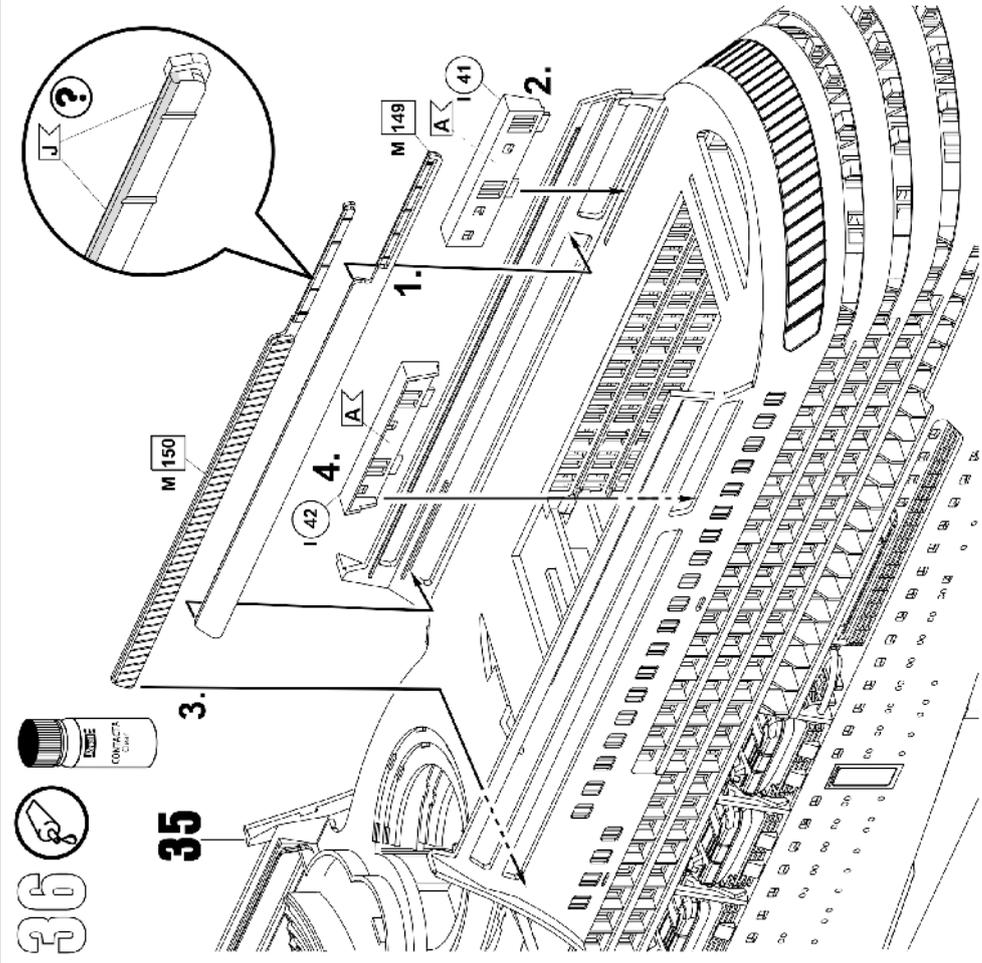






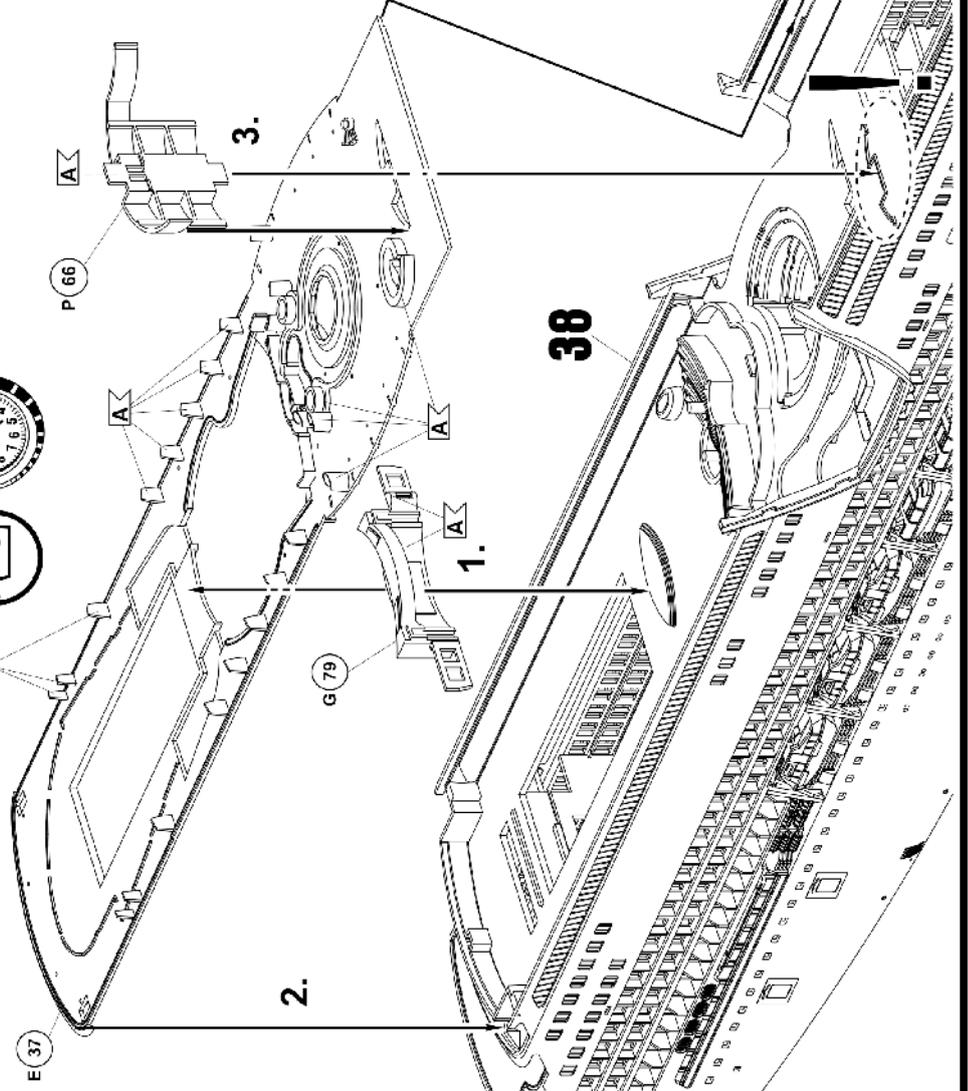
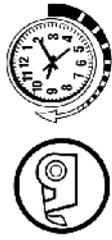
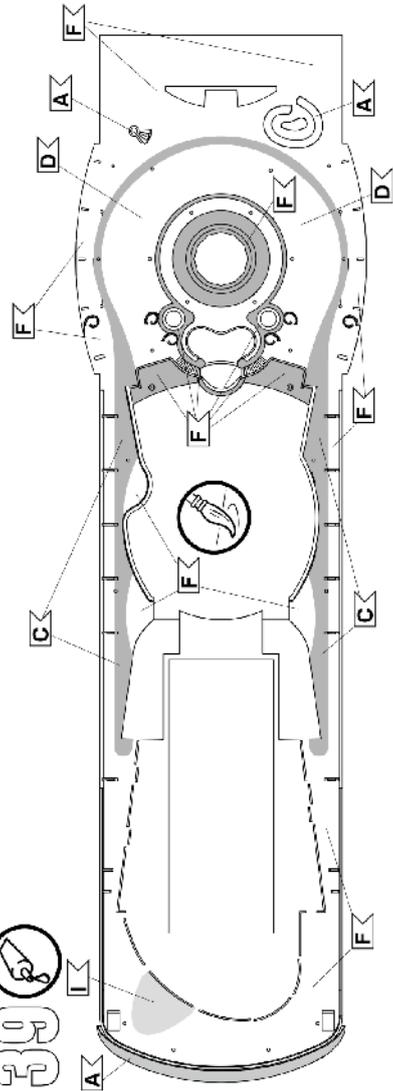




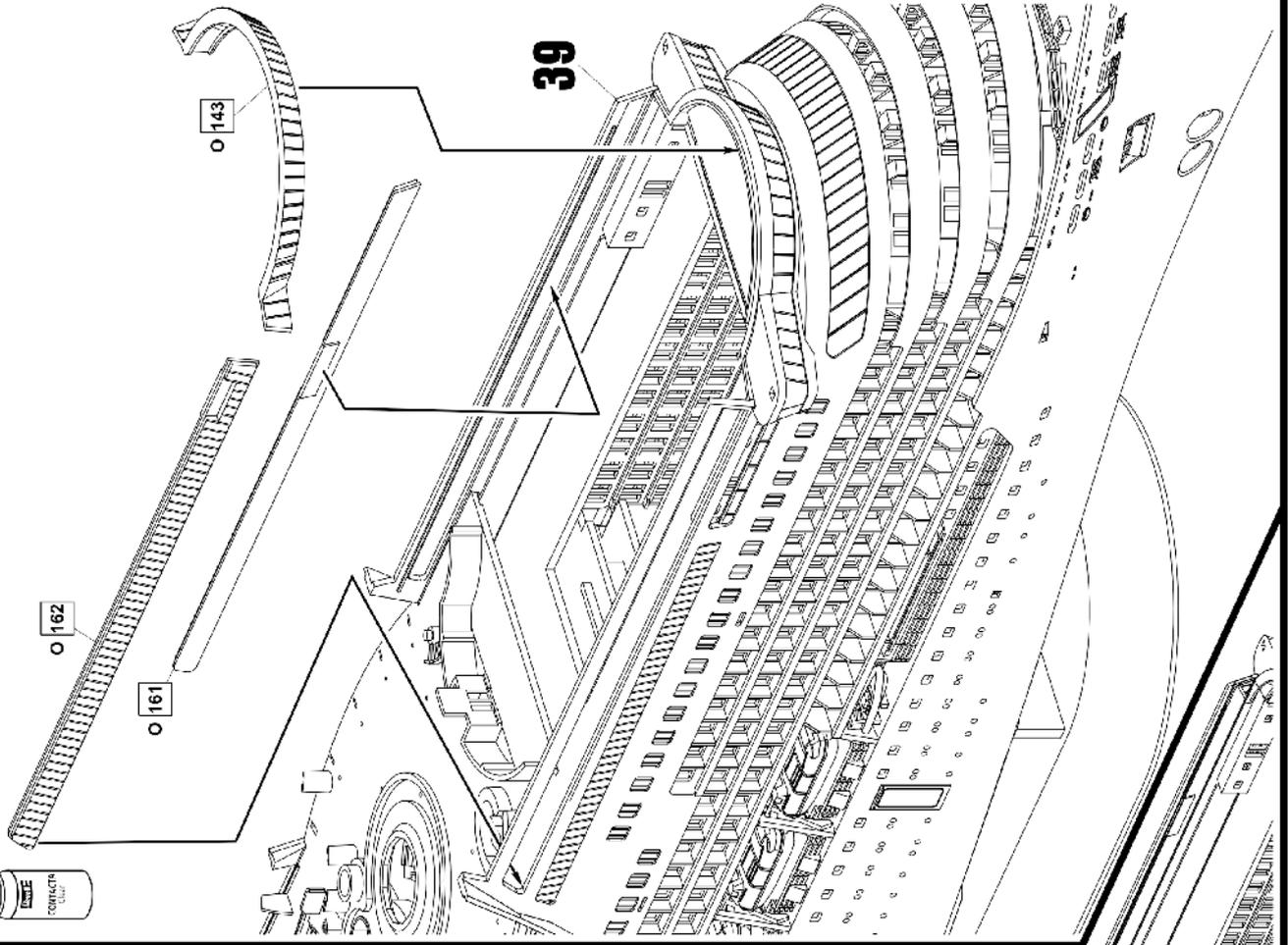


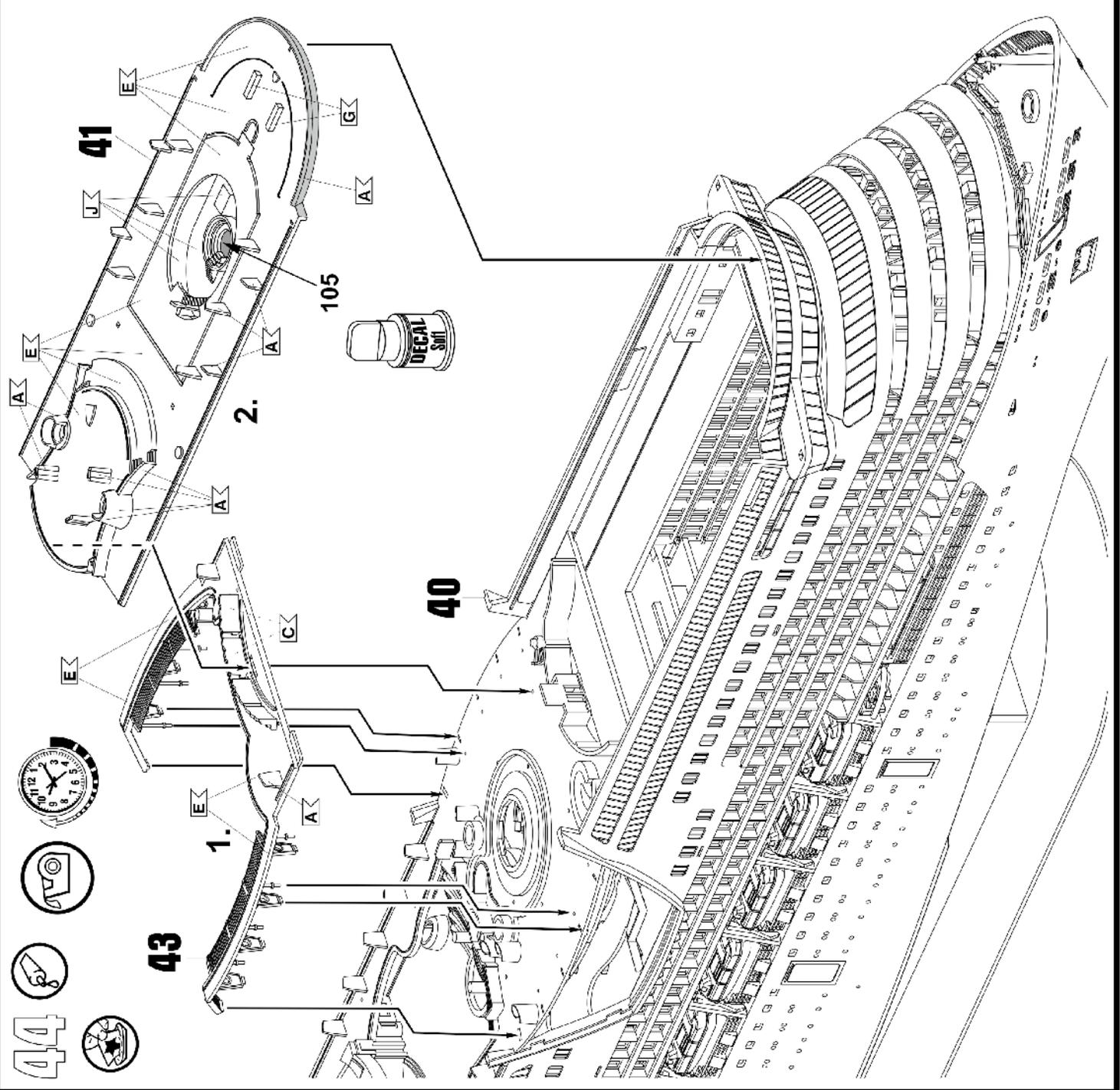
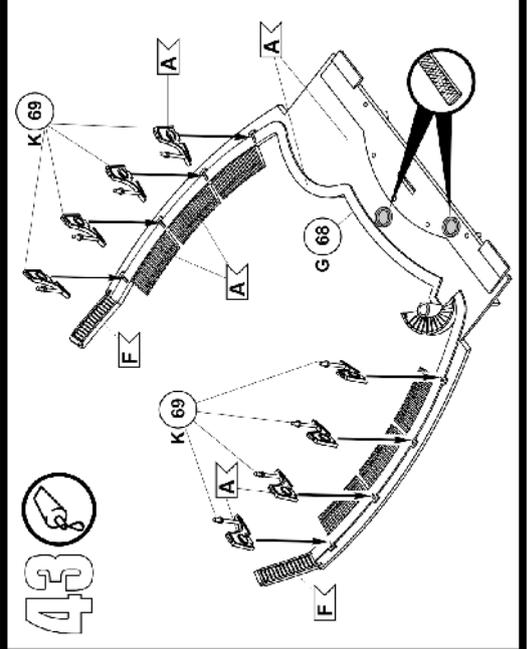
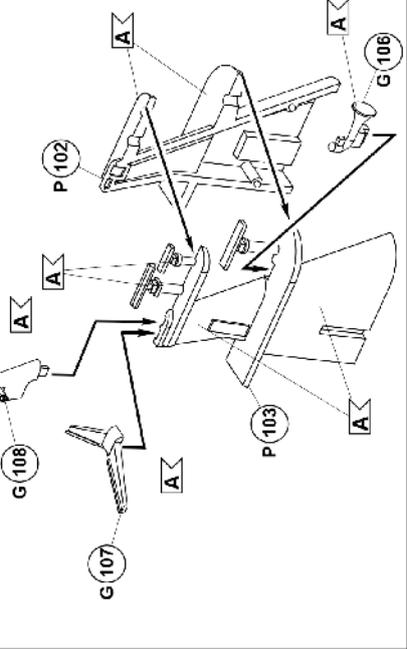
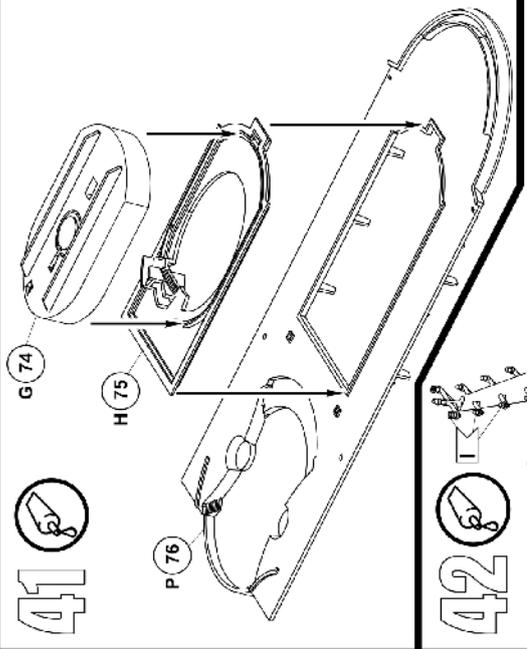


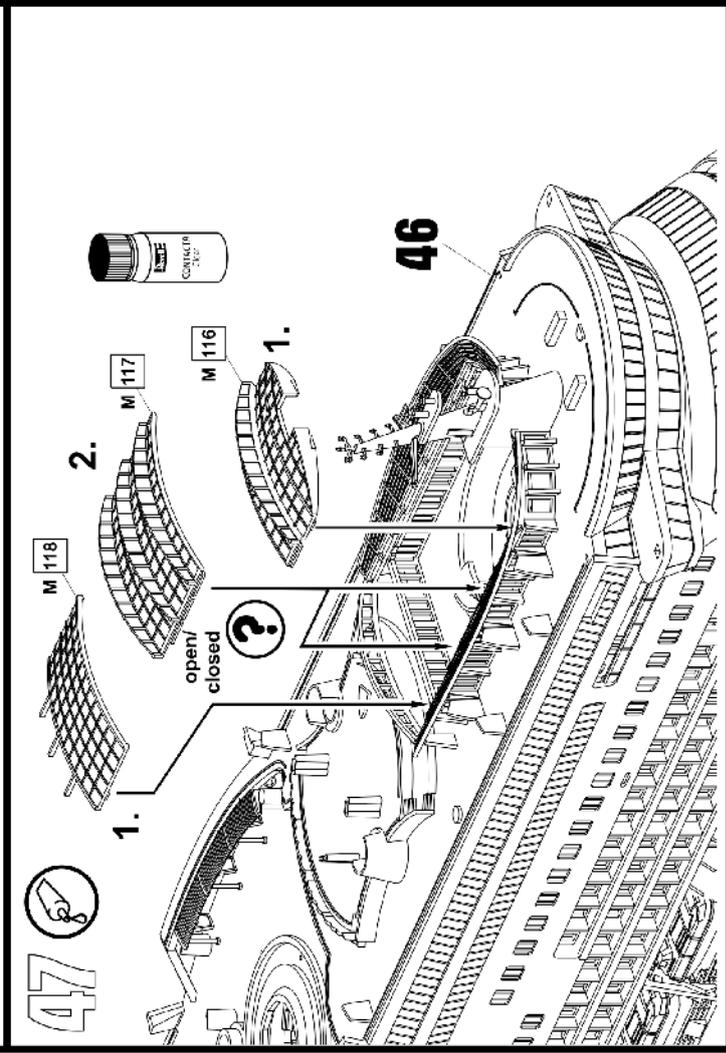
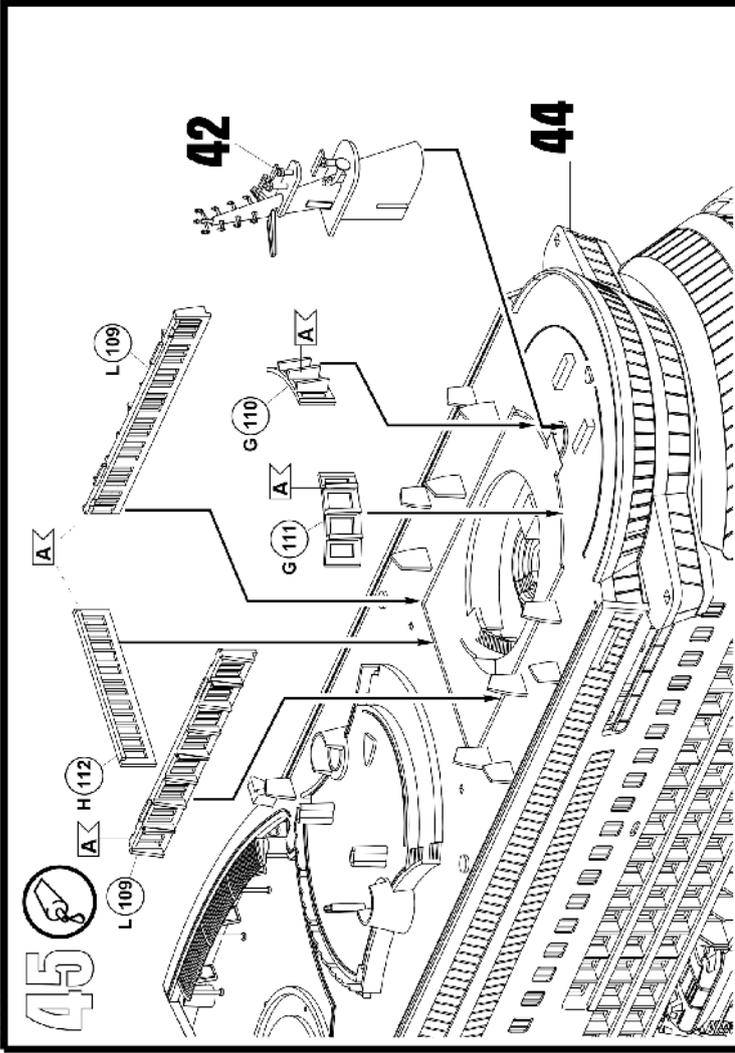
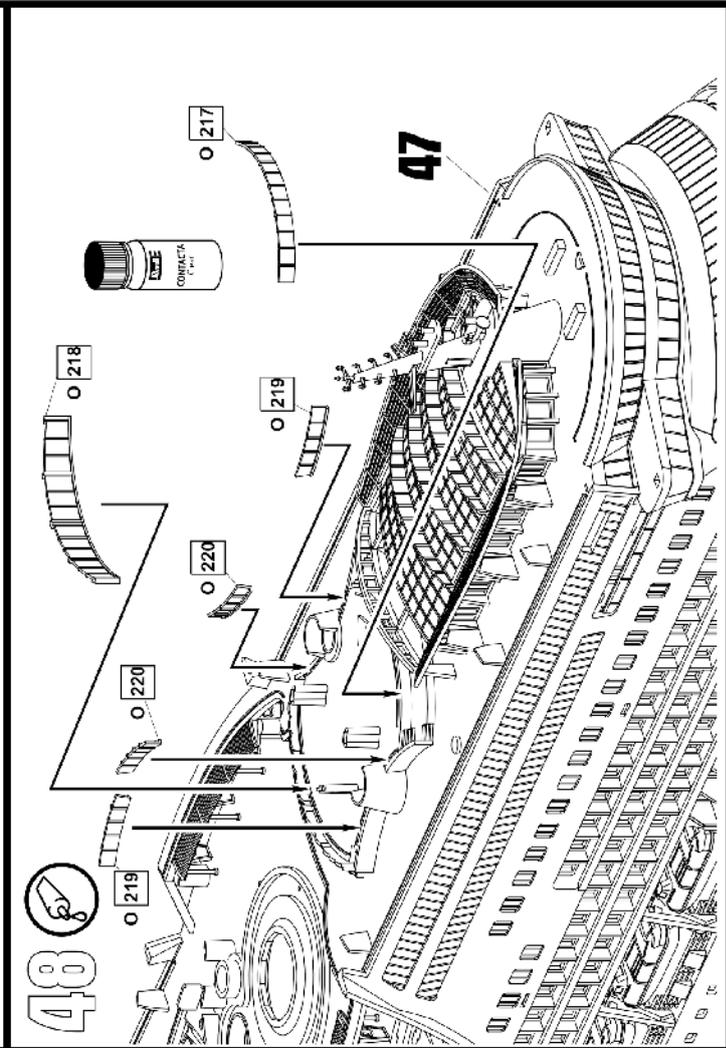
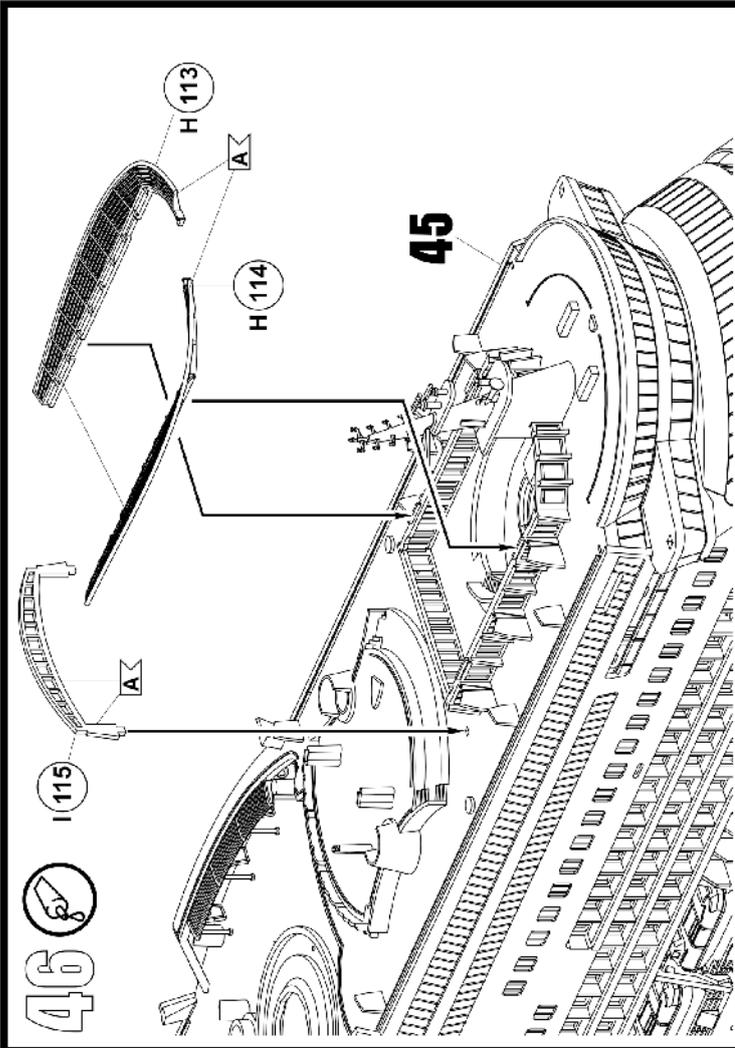
39

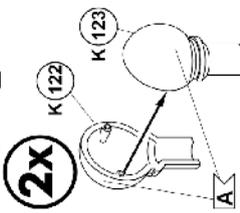


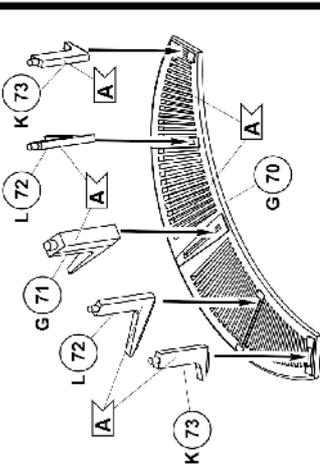
40

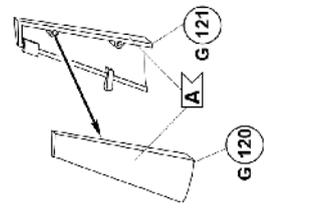


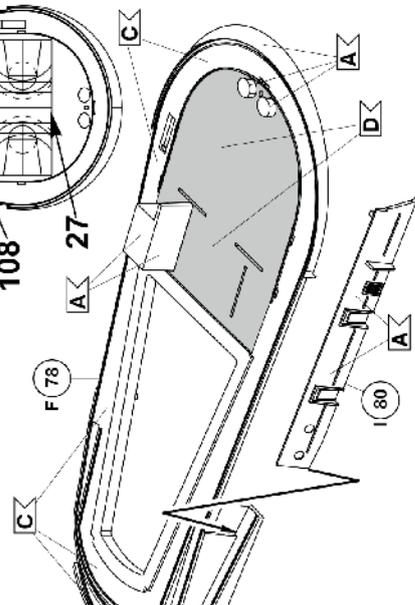


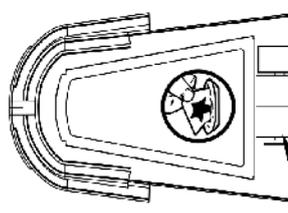


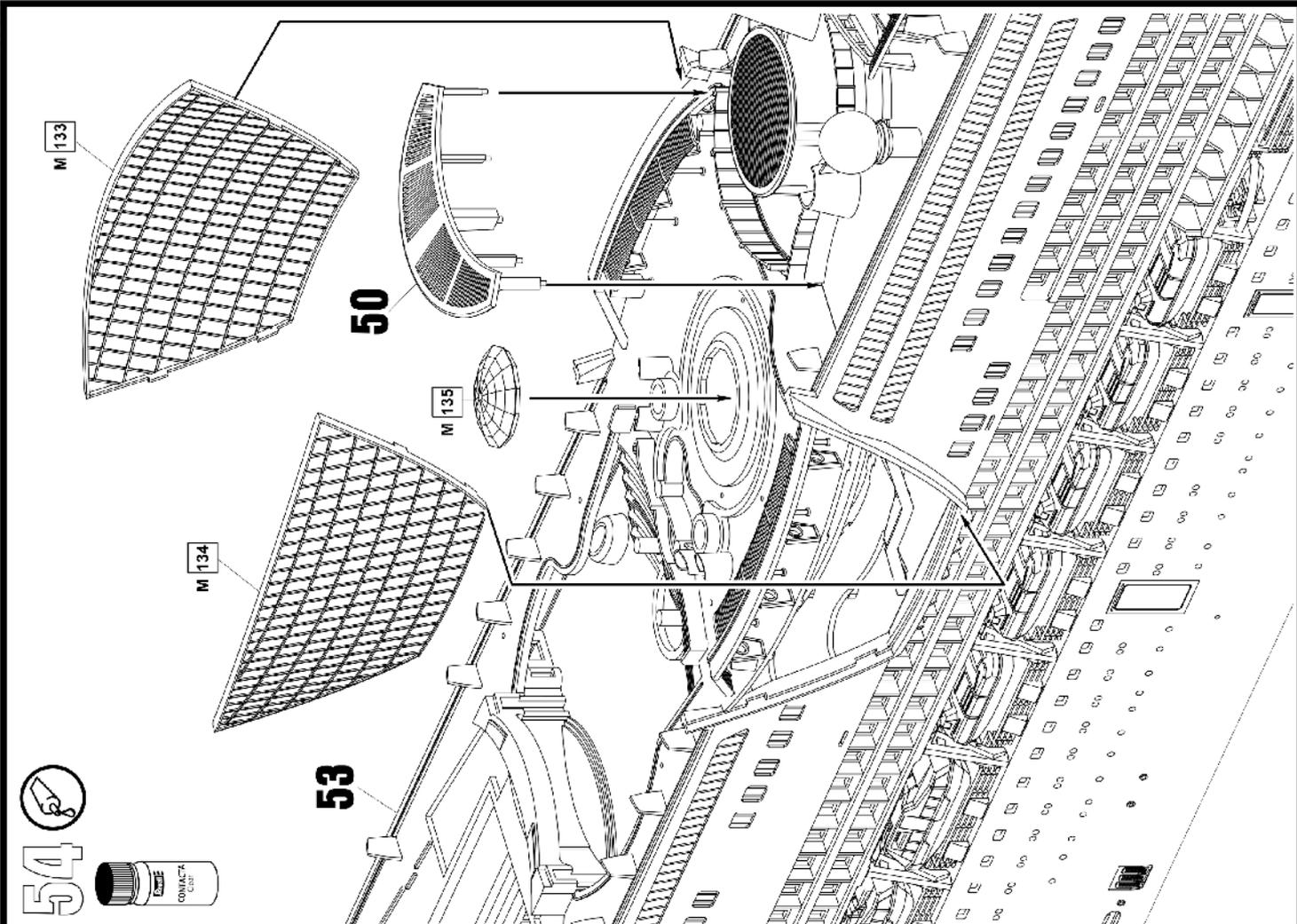
49  **2x**  

50  

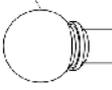
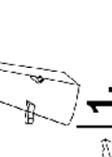
51  

52   

108 

53   

48 

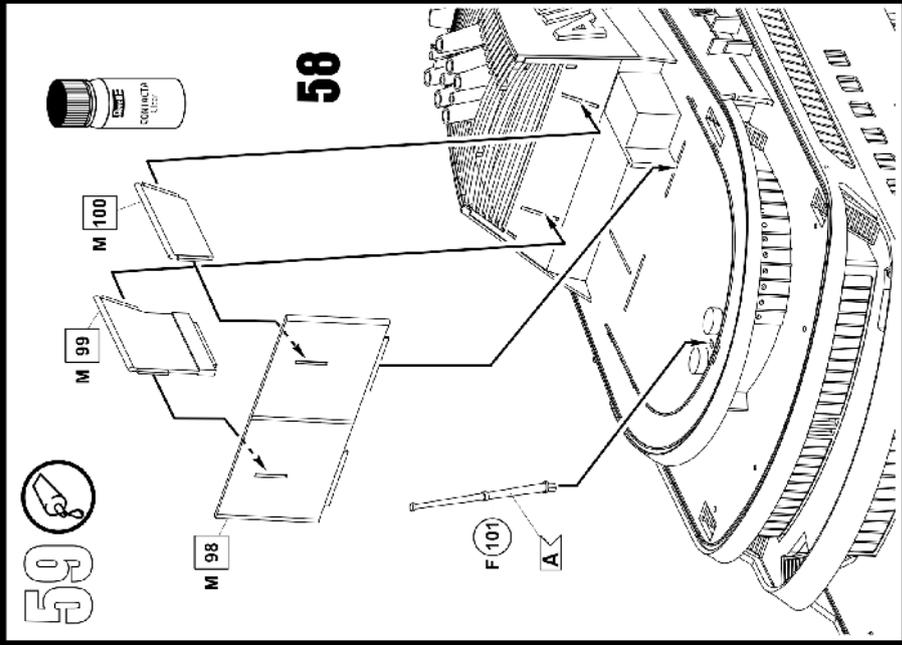
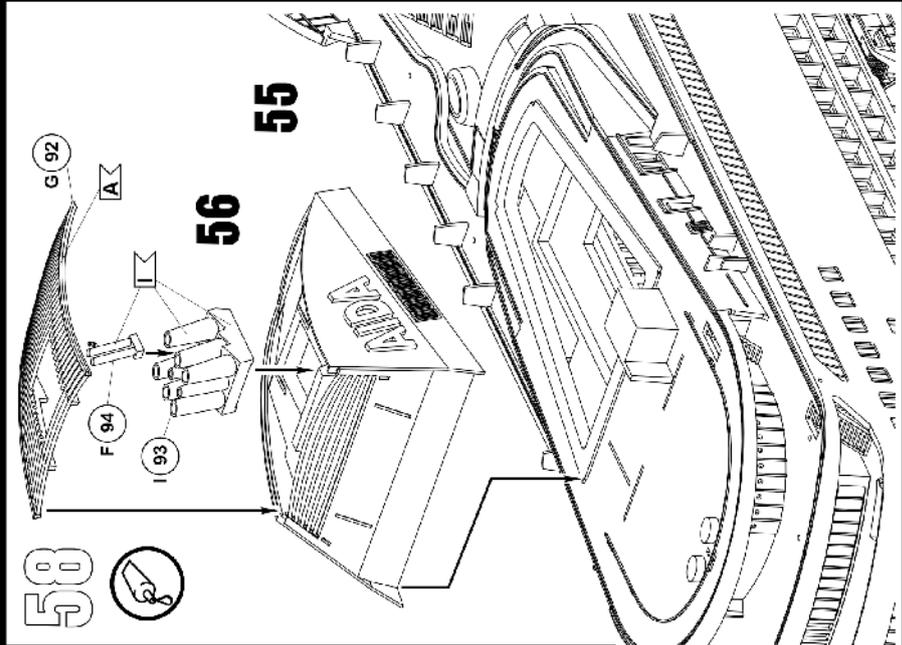
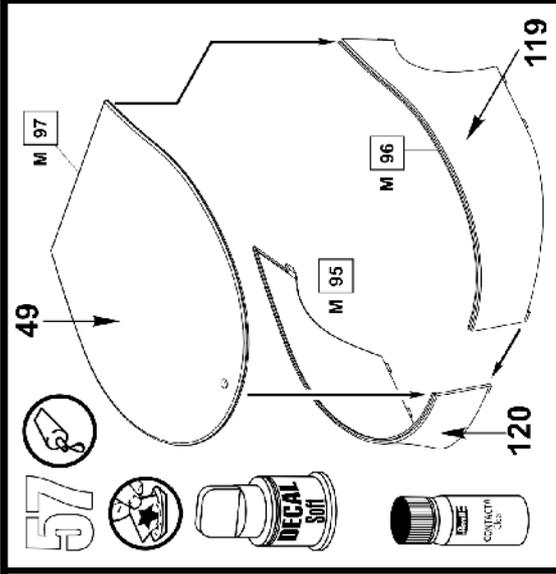
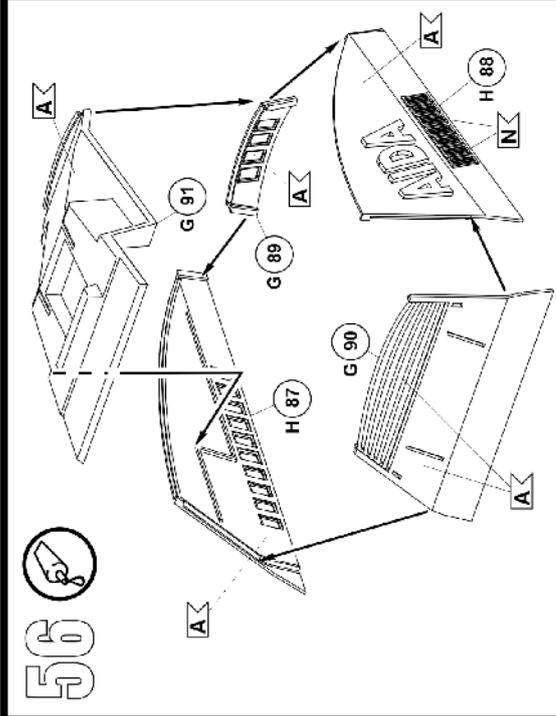
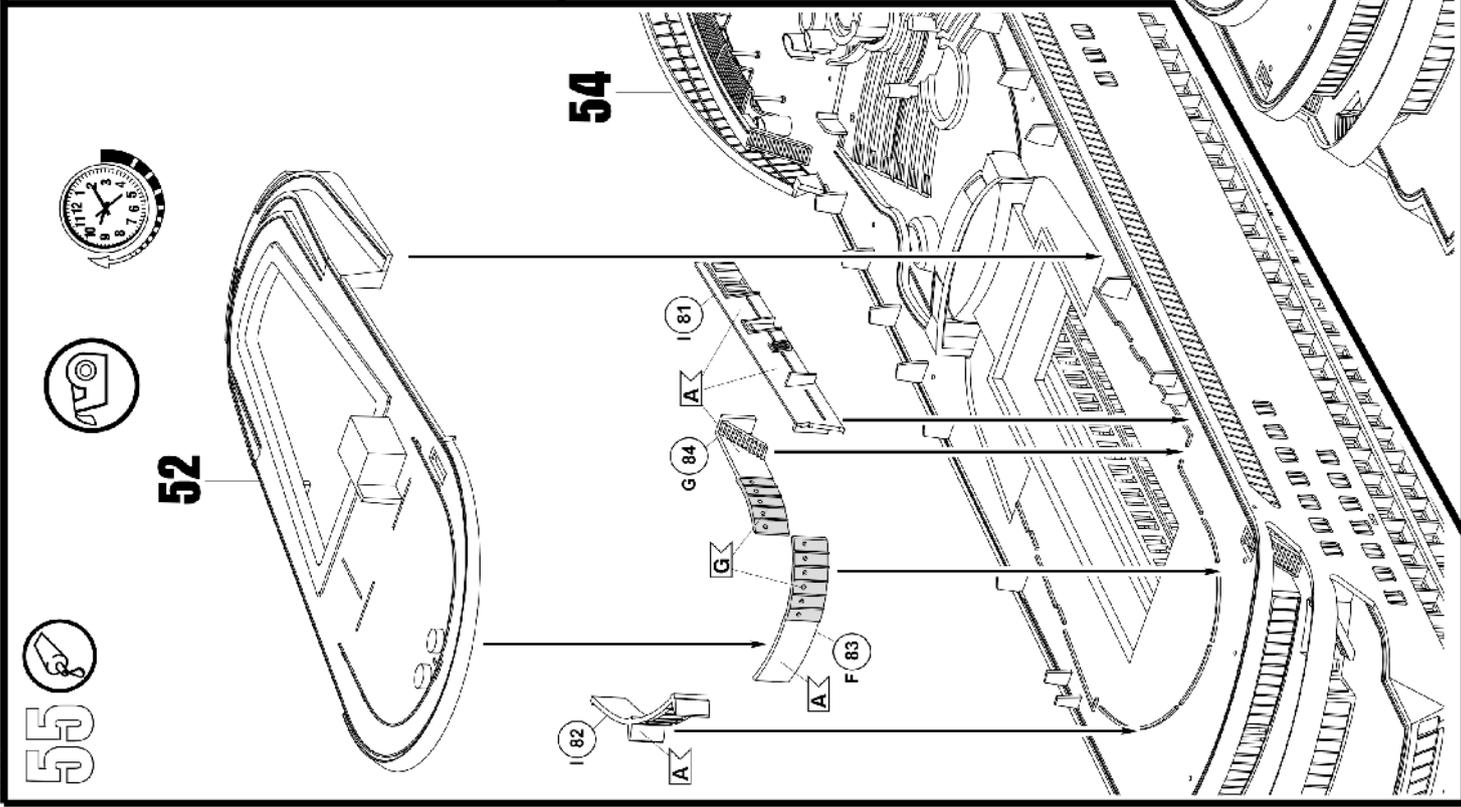
49  

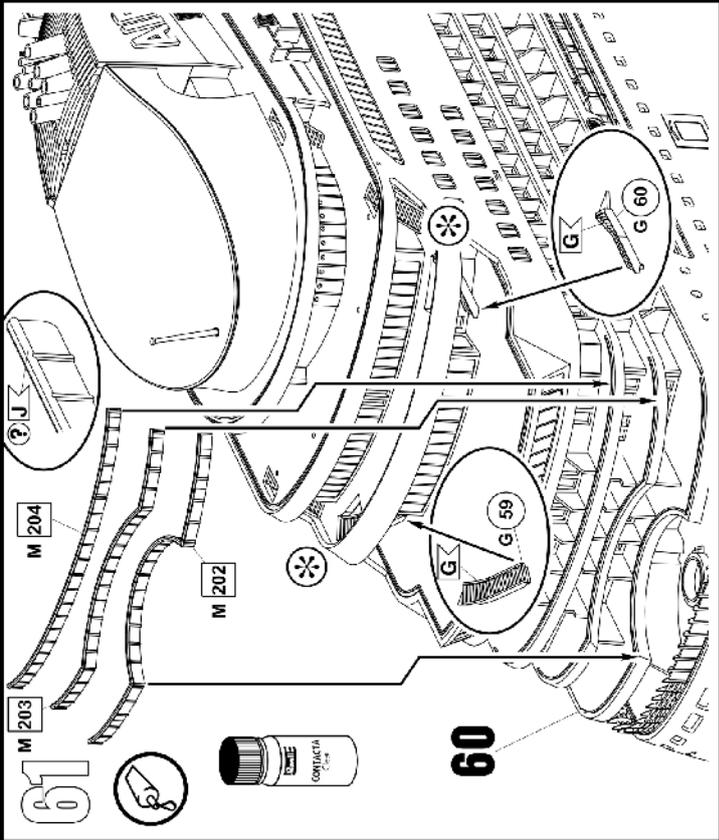
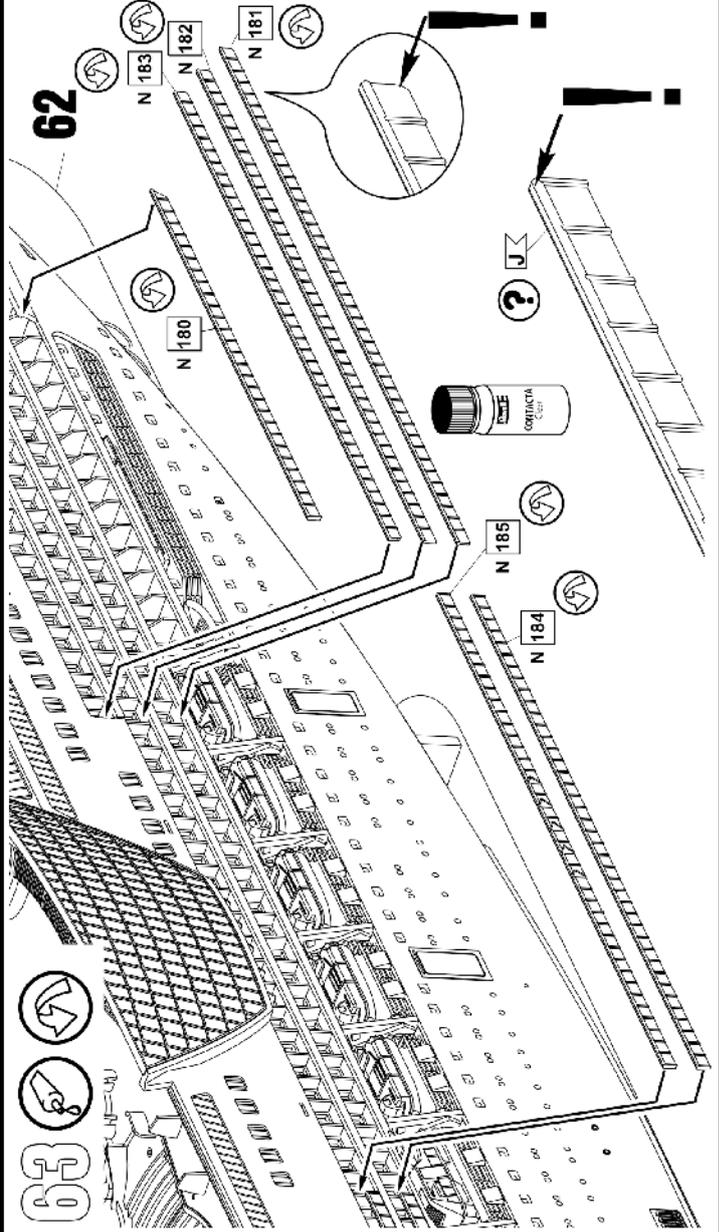
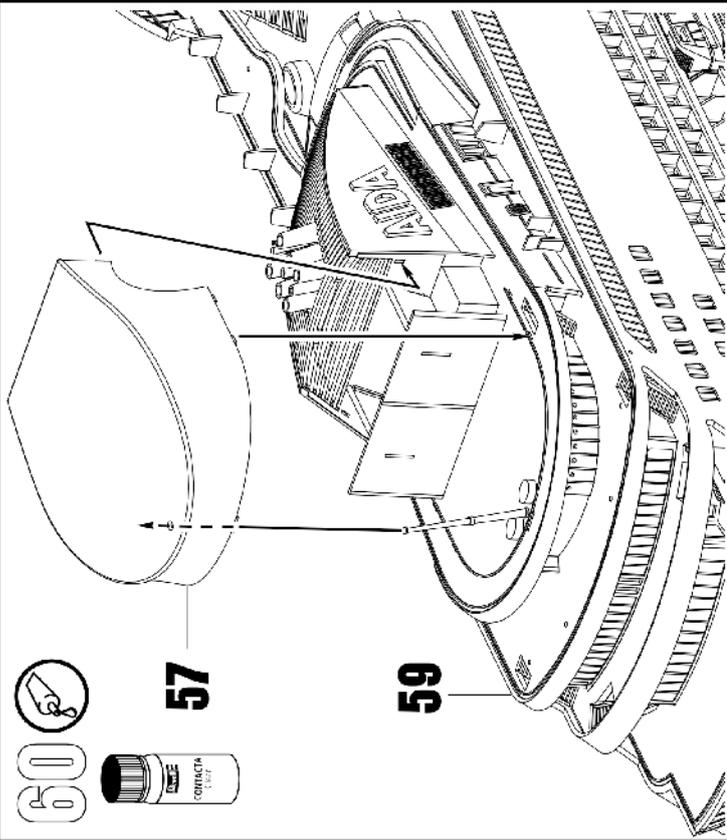
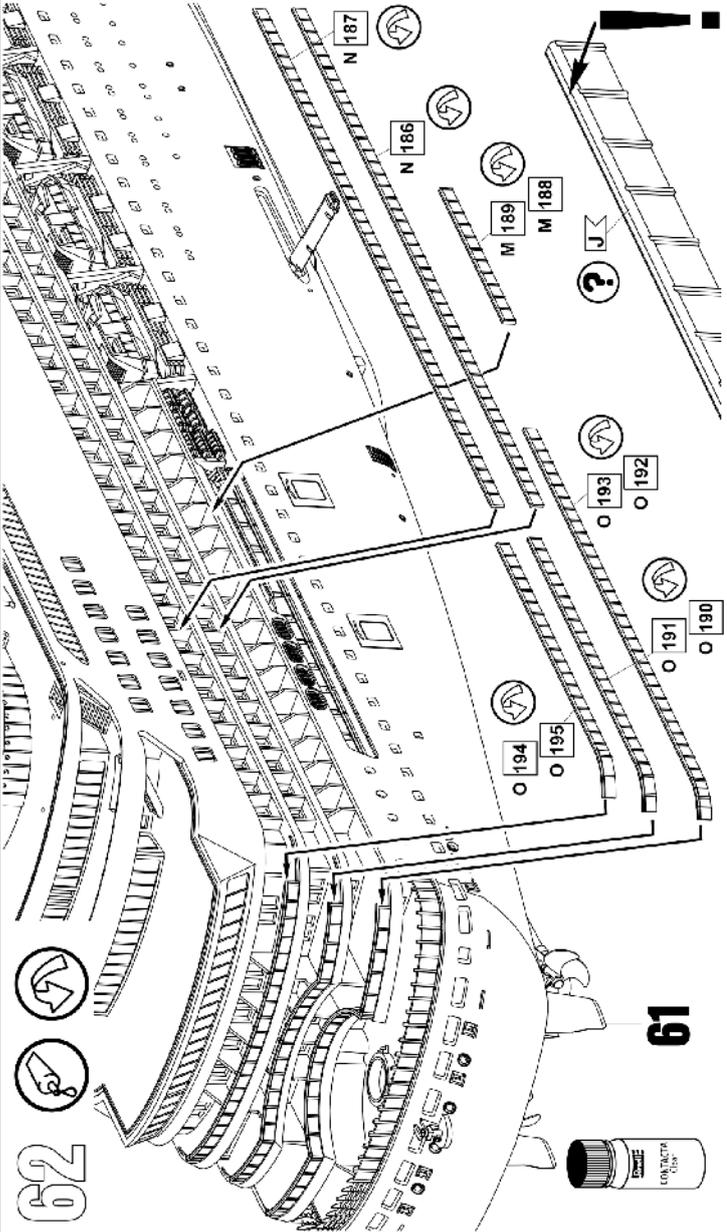
51  

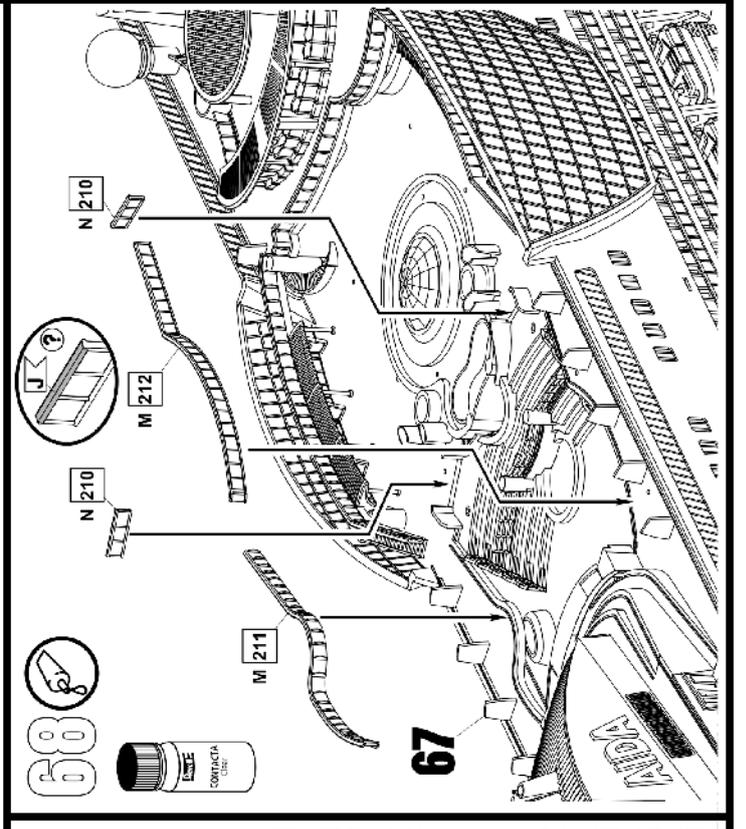
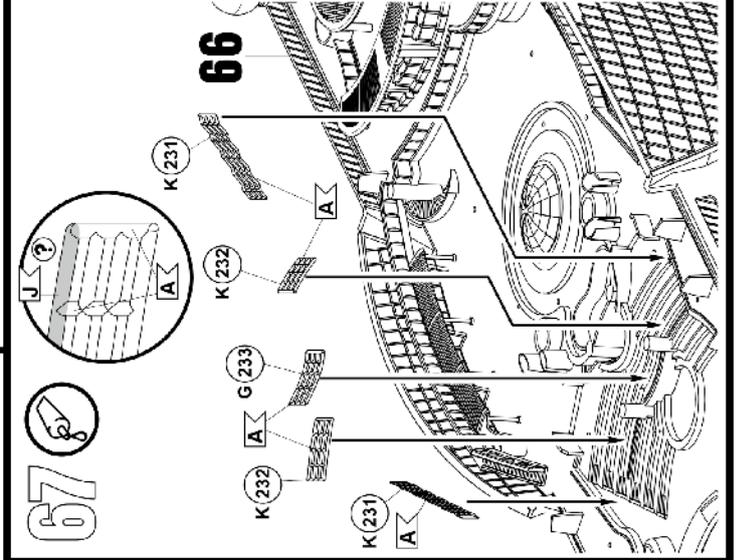
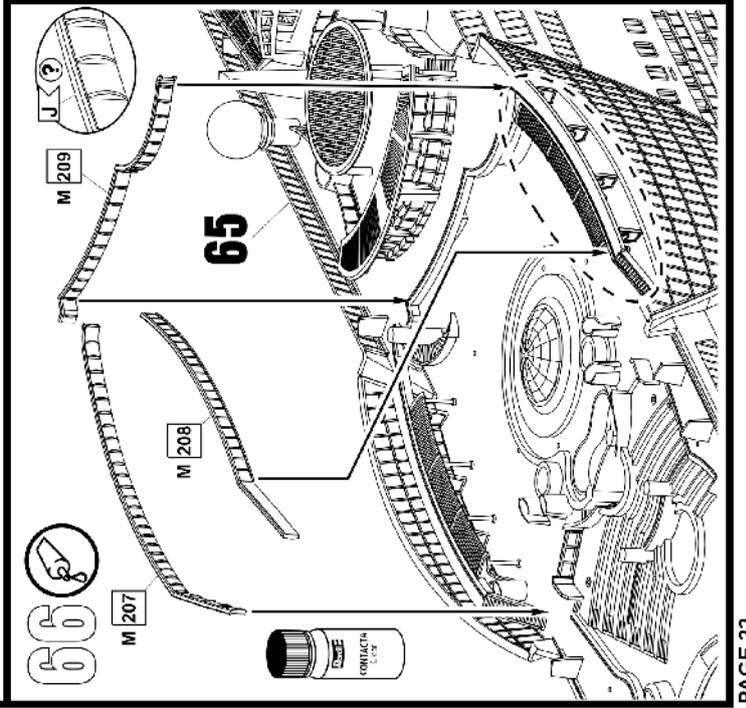
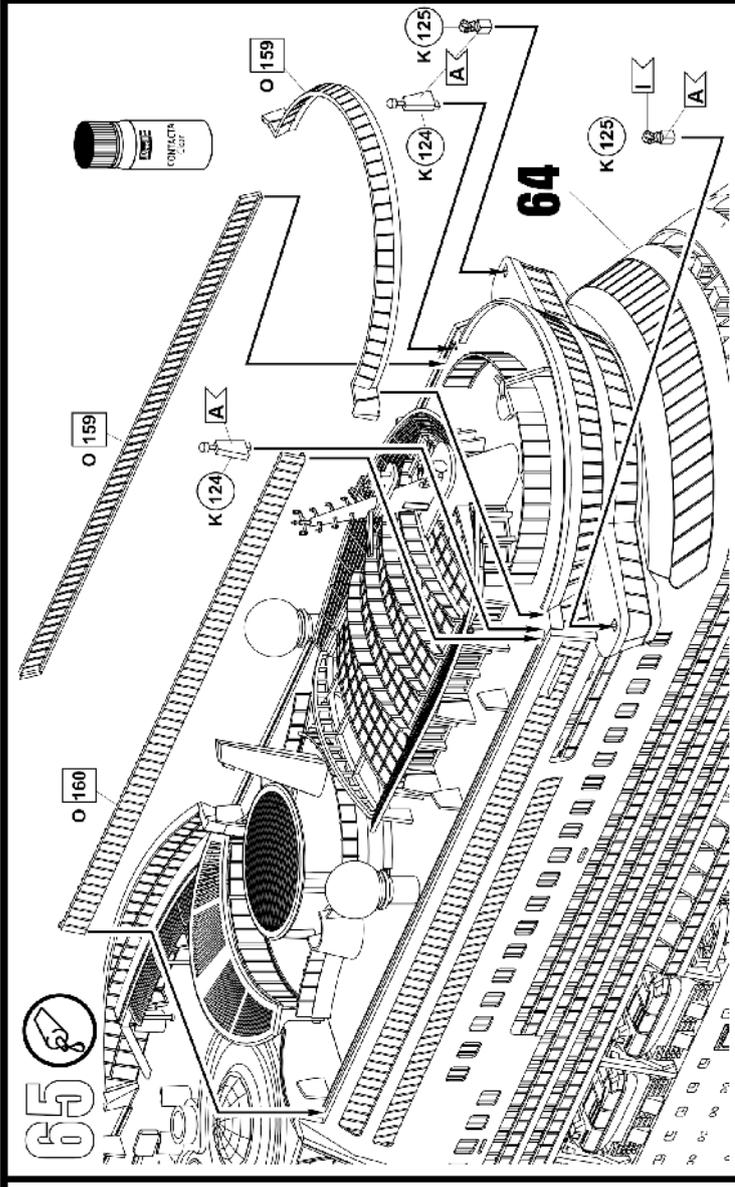
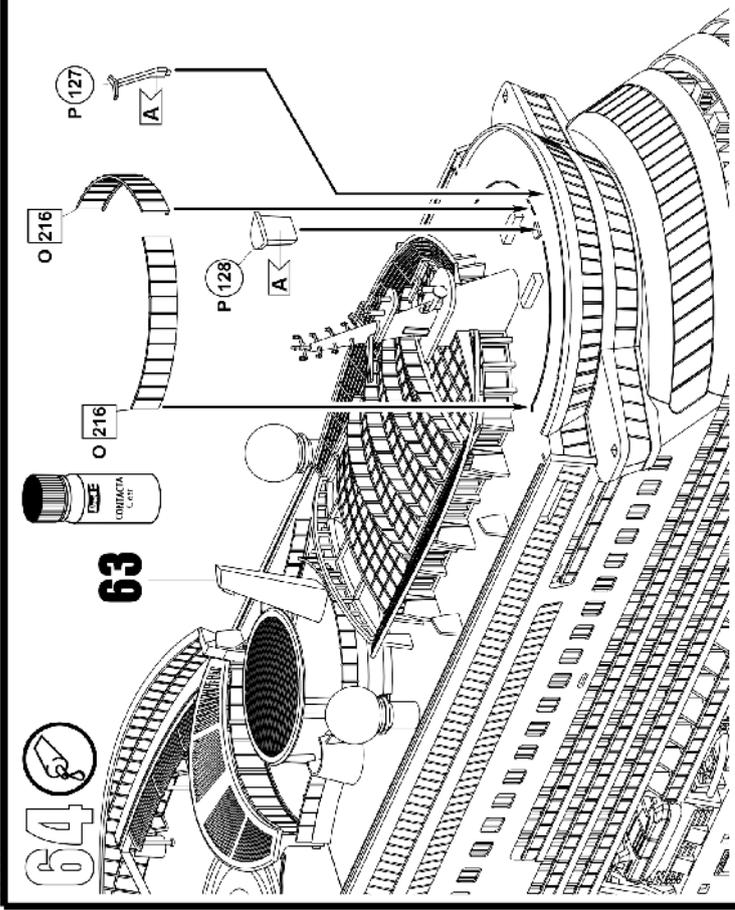
53  

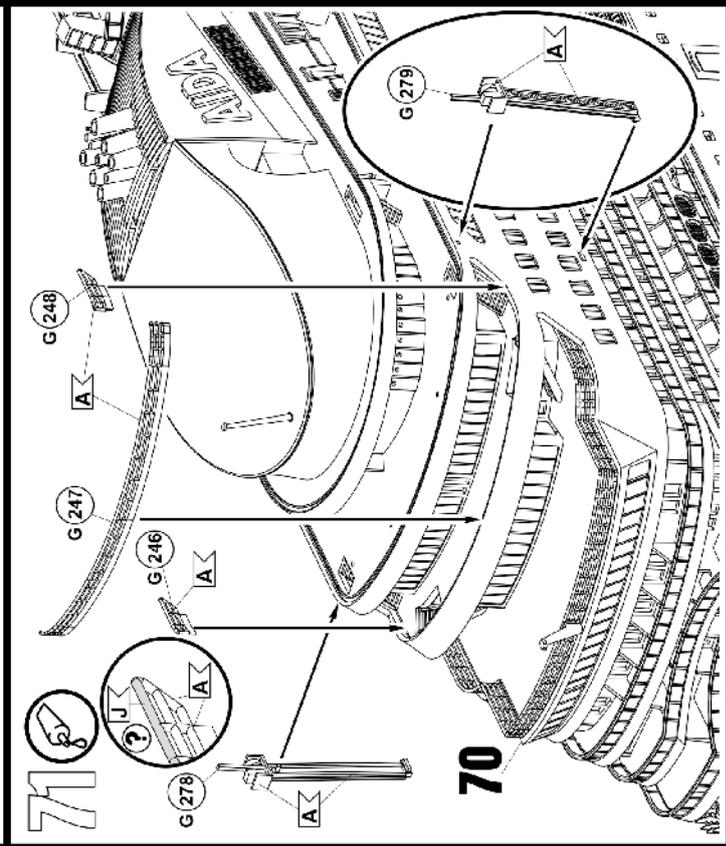
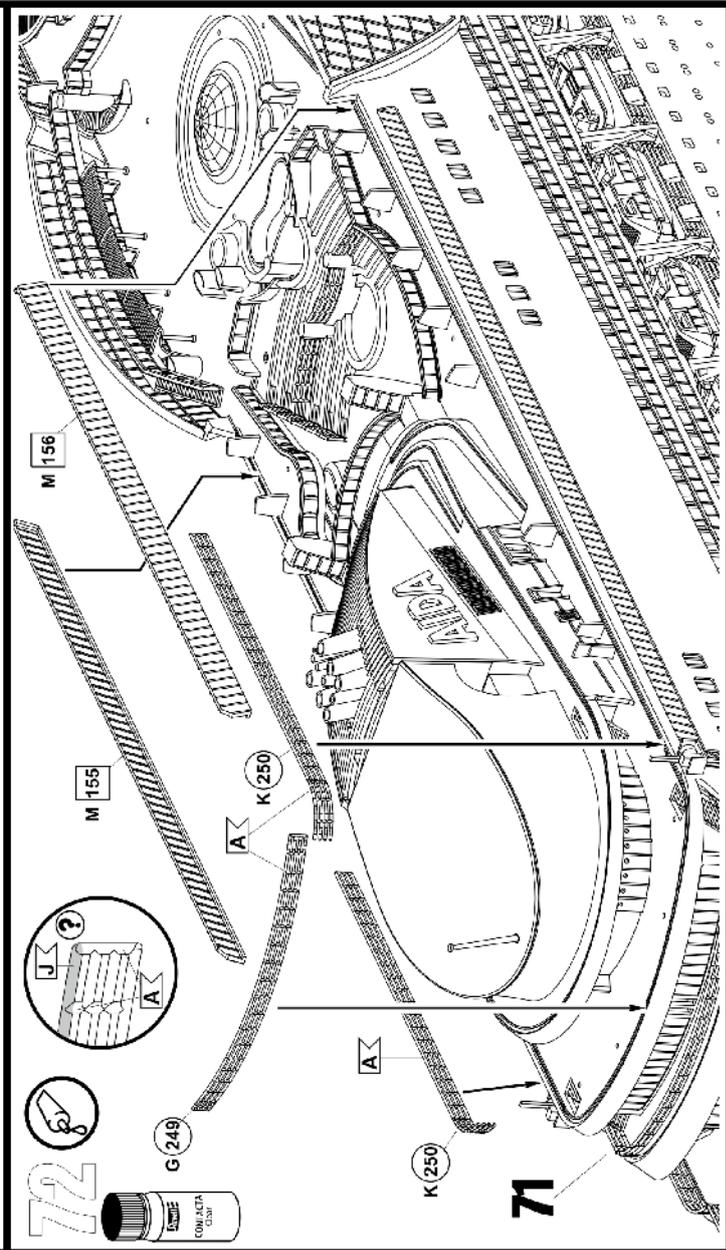
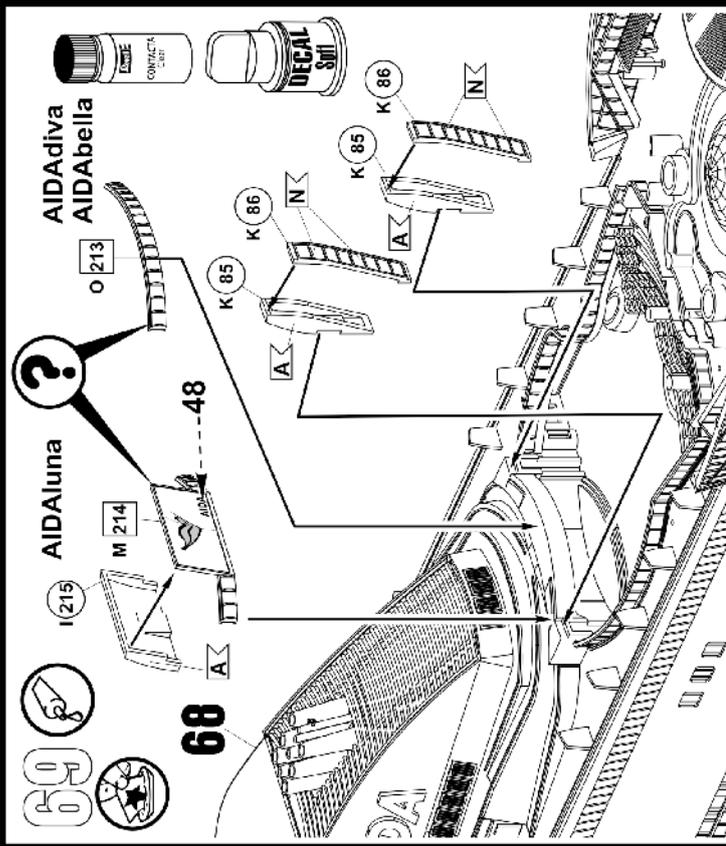
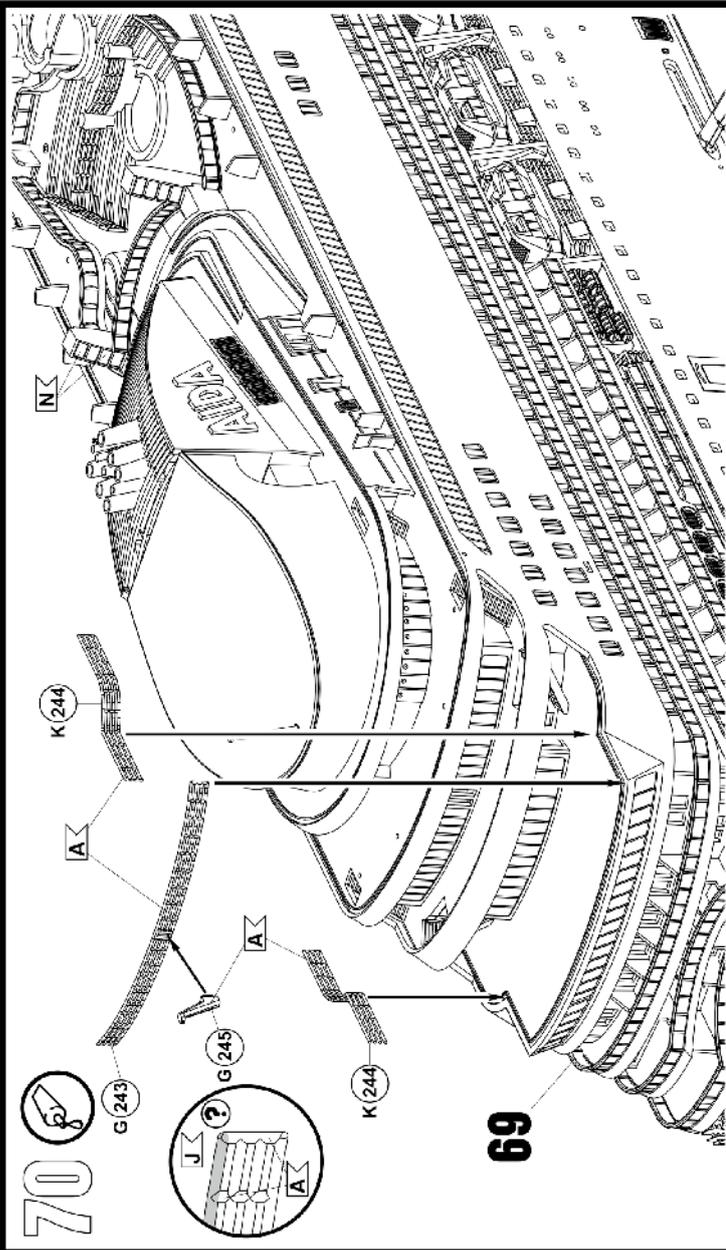
1. 

2. 









73 **6x**

N 276 F K 274

74 **8x**

N 277 F K 274

75 **4x**

N 275 F K 274

76 **72**

73 74 75

77

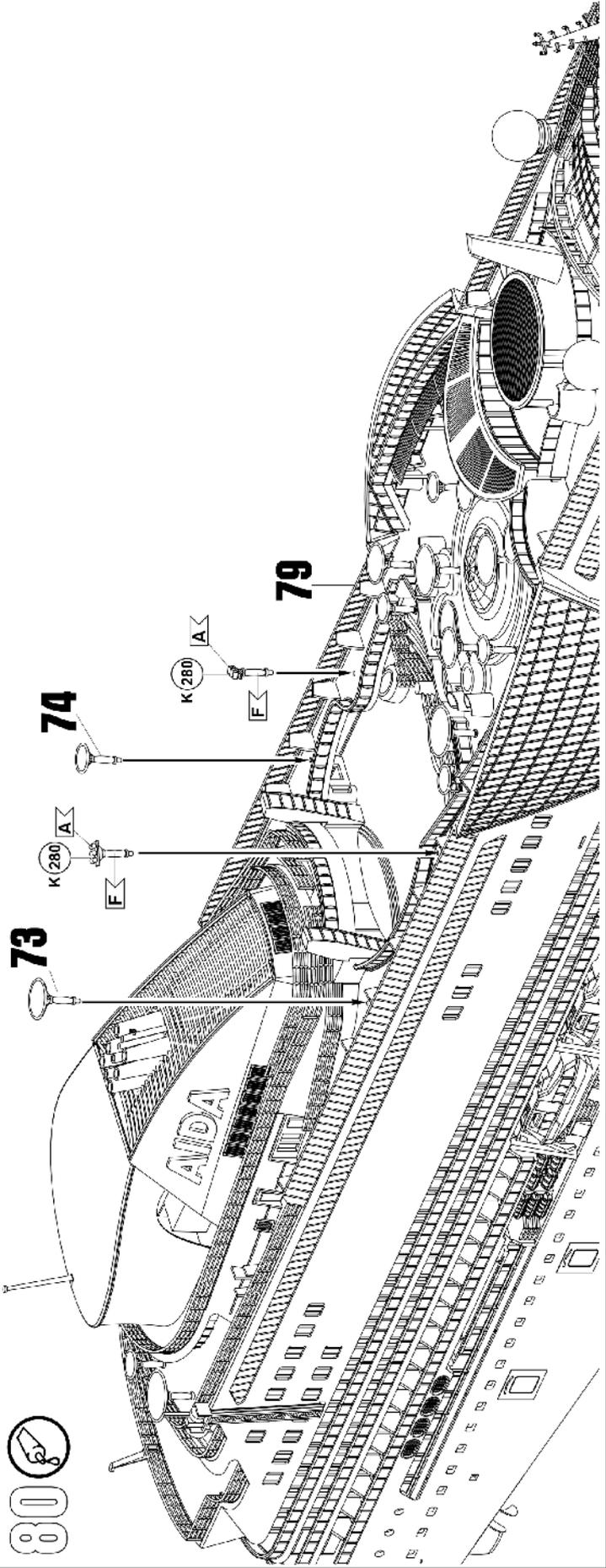
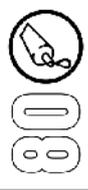
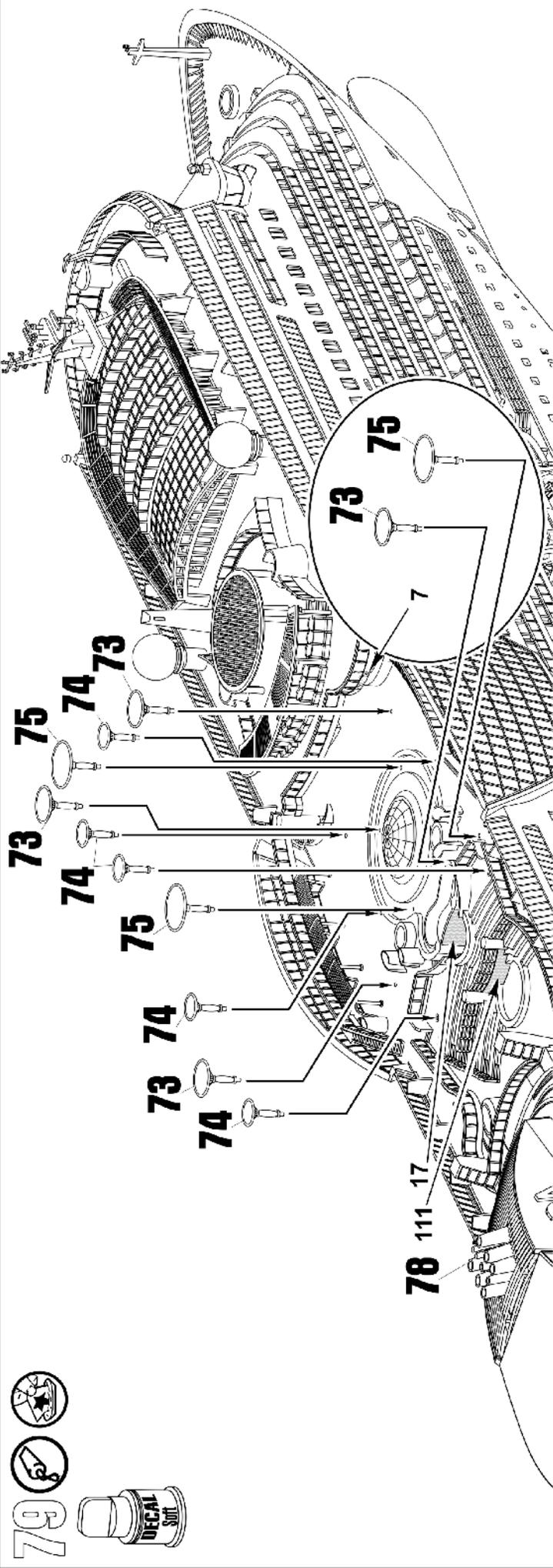
I 235 F

76

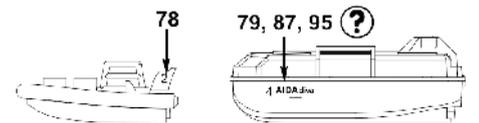
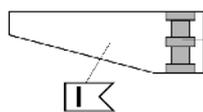
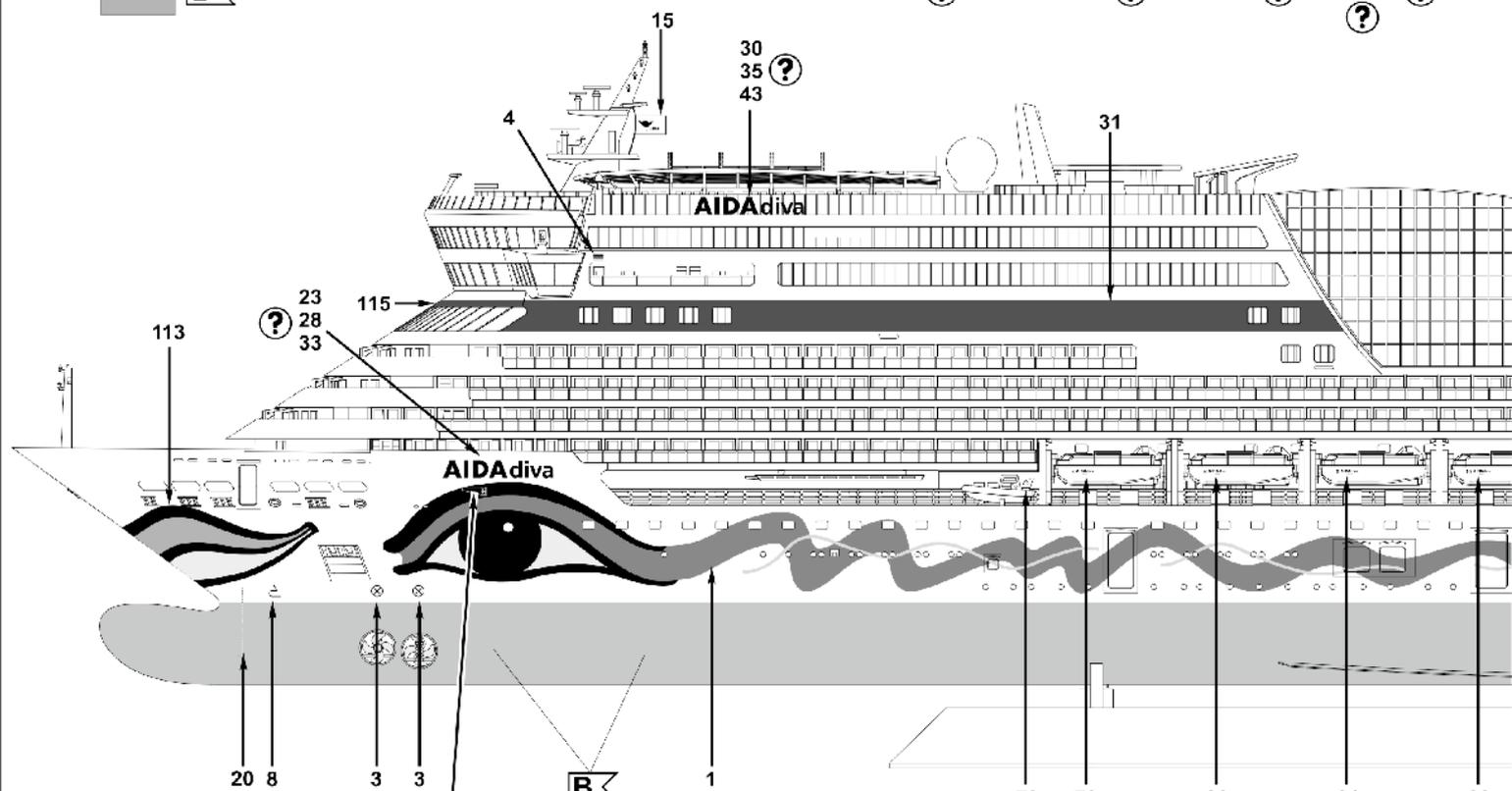
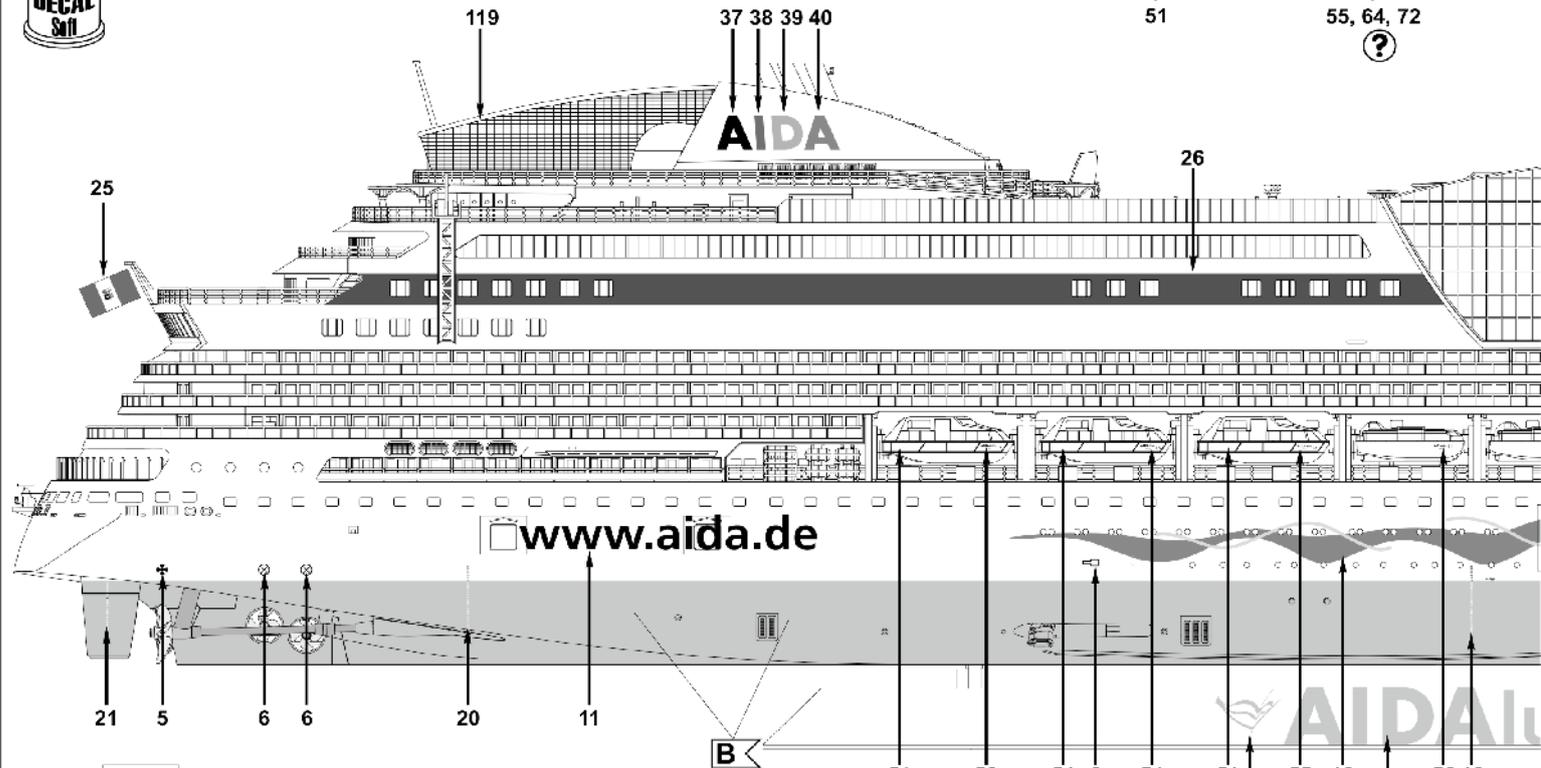
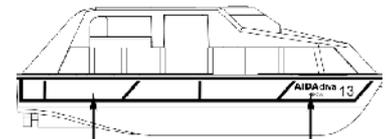
I 234 F

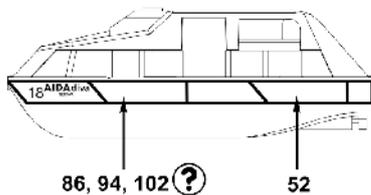
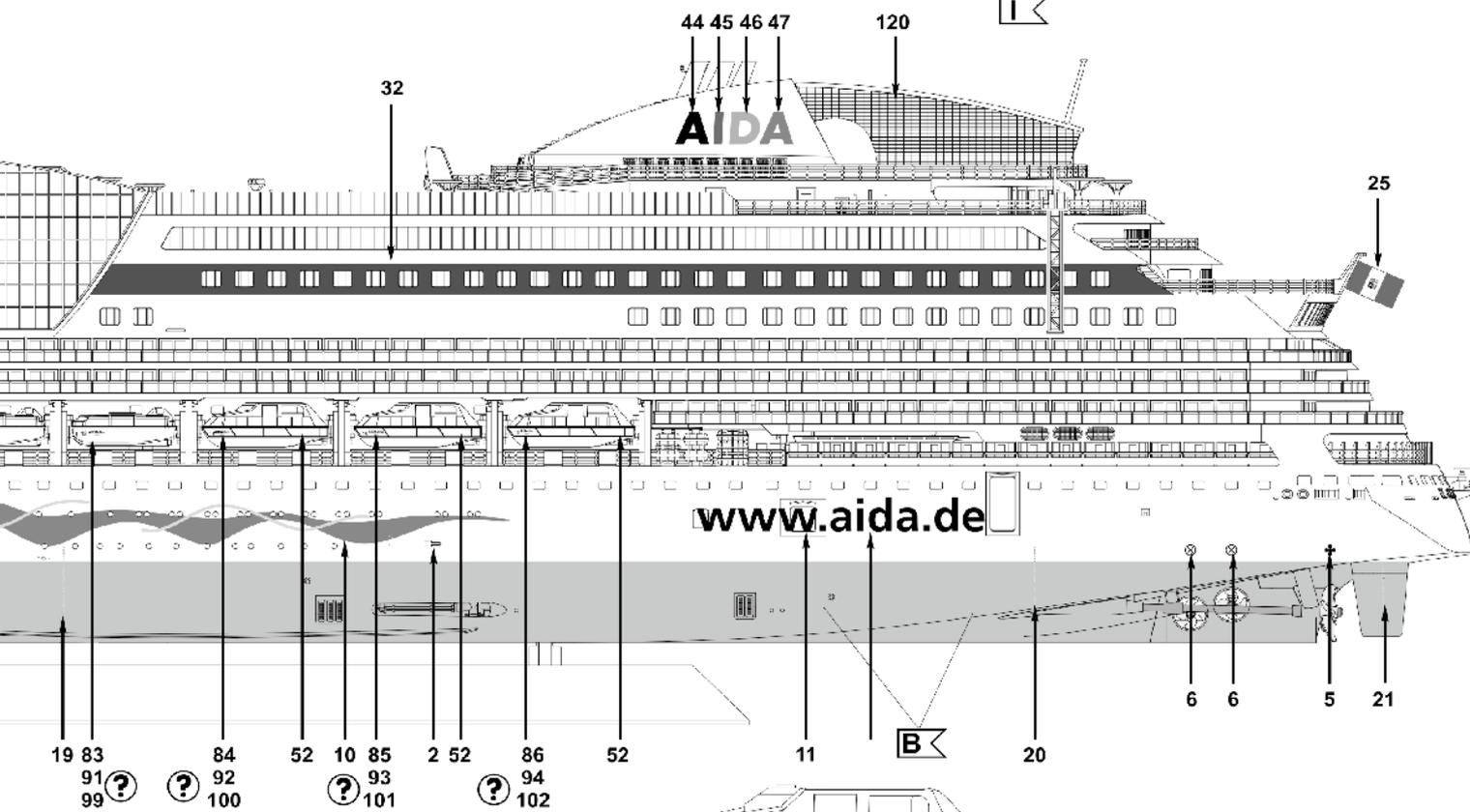
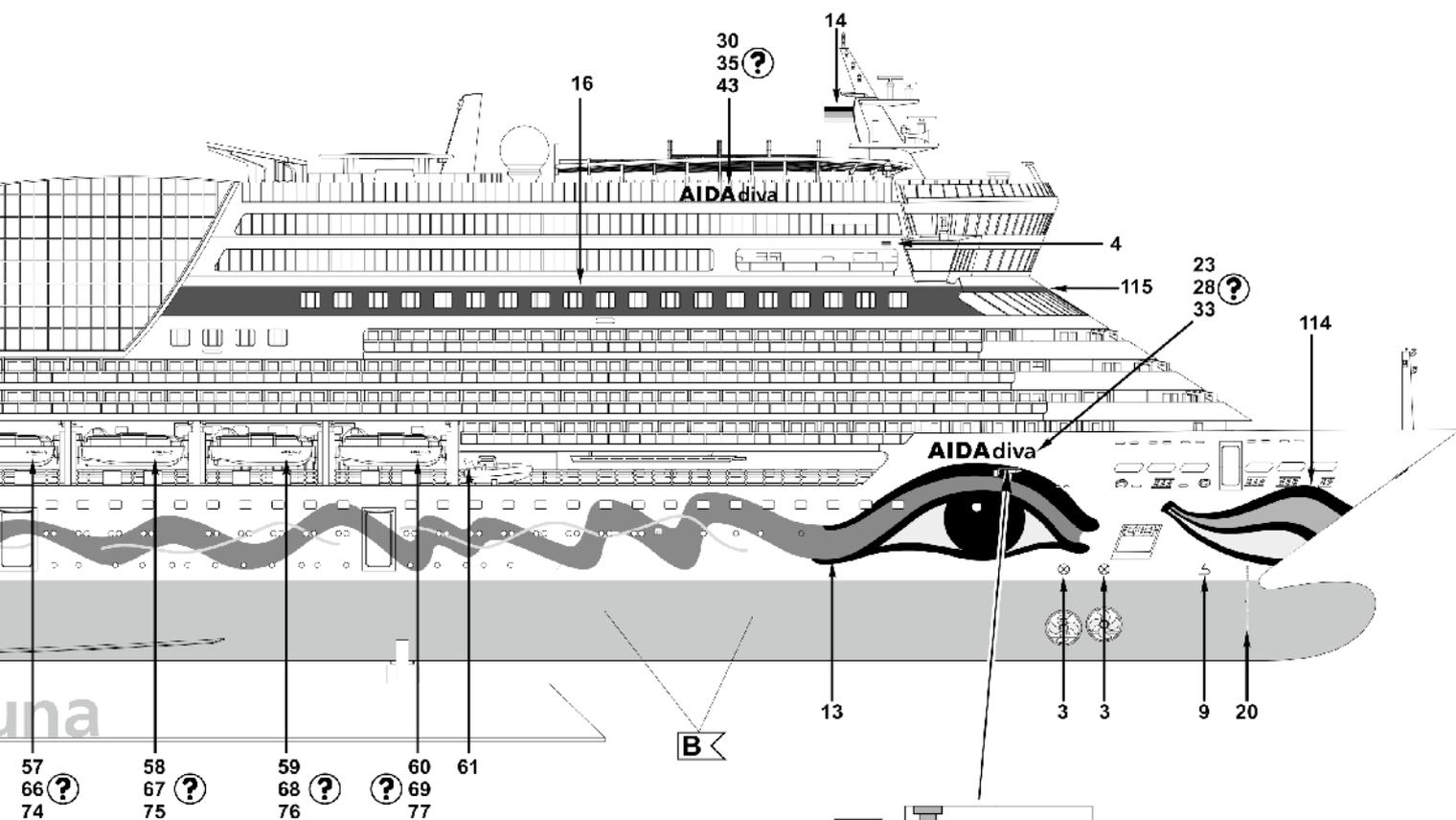
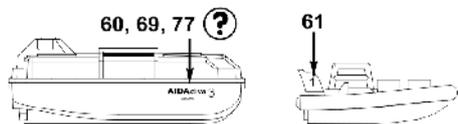
78 **77**

G 236 G 238 G 239 G 242



81





82

